PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d’emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d’uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσεως
تعليمات الاستخدام

TYPE 535600

NICE PRICE CLIPPER

NL Gebruiksaanwijzing 3
UK Instructions for use 5
F Mode d’emploi 7
D Anleitung 9
E Instrucciones de Uso 12
I Istruzioni d’uso 14
S Bruksanvisning 16
DK Brugsanvisning 18
N Bruksanvisning 20
SF Käyttöohje 22
P Instruções de utilização 24
GR Οδηγίες χρήσεως 26
ARAB تعليمات الاستخدام 29

JAN 11 V1

VOOR HET GEBRUIK
Lees voor het gebruik eerst deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen. Gebruik een tondeuse niet in de badkamer of in de buurt van een met water gevulde wastafel. Probeer een apparaat dat toch in het water gevallen is nooit vast te pakken zonder eerst de stekker uit het stopcontact getrokken te hebben.

BIJZONDERHEDEN
De tondeuse heeft een krachtige swing-motor, stalen snijbladen, een verstelbare knipleng-te en opzet-kammen. De opzetkam-men worden gebruikt om verschillende knip-lengtes in te stellen. Hiermee is zelf knippen zo gemakke-lijk dat ook de thuiskapper professionele resultaten kan behalen.

Bijgeleverd wordt:
- borsteltje
- kam
- schaar
- flesje olie
- 4 opzetkammen:e
  # 1 = voor snijlengte 3 mm
  # 2 = voor snijlengte 6 mm
  # 3 = voor snijlengte 9 mm
  # 4 = voor snijlengte 12 mm

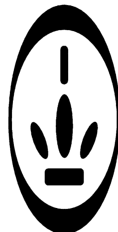
GEBRUIKSAANWIJZING
Eerst de beschermkap van het snijblad verwijderen. Met de schuifschakelaar de tondeuse inschakelen. Na het gebruik de tondeuse altijd eerst uitschakelen en dan de stekker uit het stopcontact trekken. De beschermkap weer terug op de snijbladen zetten.

De verstelhendel
Door deze hendel te verdraaien kan de kniplengte tussen 1 en 3 mm ingesteld worden.

Opzetkammen
De opzetkammen worden eenvoudig op de snijbladen geklikt, door de opzetkam over het snijblad de plaatsen en vast te klikken. Eenvoudig afneembaar door weer los te klikken.

Voordat u met knippen begint:
- Controleer de tondeuse. Zorg ervoor dat er geen haren of viezigheid op de tondeuse zit. Laat een druppel olie tussen de tanden van de snijbladen lopen.
  Zet de tondeuse aan en controleer of hij zonder problemen loopt.
- Laat de persoon zo zitten dat het hoofd voor u op ooghoogte is. Dit zorgt ervoor dat u voldoende zicht heeft en dat u beter kunt werken. Maak indien nodig gebruik van boeken of kussens om de persoon hoger te laten zitten.
- Kam eerst het haar, zodat het niet in de war zit. Houdt de tondeuse vervolgens zo comfortabel mogelijk vast.
- Ontspan u en werk nauwkeurig. Maak alleen gebruik van korte banen. Maak niet meteen de zij- of achterkant af, maar werk geleidelijk over het hele hoofd.
- Het is beter om er per keer een klein gedeelte af te halen. U kunt er immers later altijd nog meer afhalen.
- Kam voordat u begint en terwijl u aan het werk bent het haar geregeld terug in de stijl van het gewenste kapsel.
- Gebruik de tondeuse alleen op droog haar.

Beginnen met knippen
Knip de eerste keer dat u met de tondeuse werkt slechts een klein gedeelte van het haar, totdat u gewend bent aan de kniplengte die bij een bepaalde opzetkam hoort. Probeer eerst de langste opzetkam, # 4. Indien u een kortere coupe wilt, gebruik dan opzetkam # 2. Door ervaring zult u leren welke opzetkam u nodig heeft om het gewenste resultaat te krijgen. Ga nadat het haar in de natuurlijke groeirichting is gekamd als volgt te werk om een vlot taps toelopend kapsel te verkrijgen:



Stap 1. De nekpartij.
Bevestig opzetkam # 1 of 2. Houdt de tondeuse met de knipzijde naar boven en begin met het knippen in het midden onderaan in de nek. Houdt de tondeuse licht tegen het hoofd met de tanden van de opzetkam naar boven gericht. Beweeg de tondeuse geleidelijk naar boven, werk naar boven en naar de buitenkant door het haar, terwijl u slechts een klein gedeelte per keer eraf haalt. Beweeg terwijl u knipt de kop van de tondeuse geleidelijk naar u toe. Knip vervolgens de achterpartij vanuit het begin van de nek tot boven de oren.

Stap 2. Achterkant van het hoofd.
Verwissel de opzetkam voor # 3 of 4 en knip de achterkant van het hoofd.

Stap 3. Zijkant van het hoofd.
Gebruik één van de kortere opzetkammen (# 1 of 2) voor het knippen van de bakkebaarden, dat wil zeggen het haar dat direct voor de oren zit. Verwissel vervolgens de opzetkam weer voor een langere (# 3 of 4) en ga door met knippen tot boven op het hoofd.

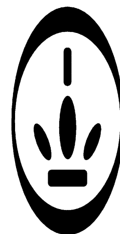
Stap 4. Bovenkant van het hoofd.
Gebruik opzetkam # 3 of 4, knip de bovenkant van het hoofd van achter naar voren tegen de groeirichting van het haar in. In sommige gevallen betekent dit dat u van voor naar achter moet werken. Opzetkam # 2 of 3 wordt gebruikt voor het maken van stekeltjes. Indien u het haar boven op het hoofd langer wilt houden, dient u een kam te gebruiken om het haar boven het hoofd te houden. Knip met de tondeuse over de kam, of houdt het haar tussen de vingers en knip het op de gewenste lengte af. Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd. Knip het haar geleidelijk korter door de afstand tussen de kam, of de vingers, en het hoofd te verkleinen. Gebruik de kam regelmatig om te controleren of er oneven lokken tussen zitten en om afgeknipt haar weg te kammen.

Stap 5. The Finishing Touch
Tenslotte, voor een goede, nauwkeurig afgewerkte coupe de opzetkam er weer afhalen en de tondeuse omdraaien (met de onderkant naar boven), zodat u de onderkant van de nek, de zijkanten en het gedeelte rond de oren bij kunt werken. De knop voor verstelbare snijlengte in de kleinste stand zetten. Zet de tondeuse in een rechte hoek langs het hoofd, terwijl de punten van het snijblad de huid licht raken en werk naar beneden. Op deze manier krijgt u een even glad resultaat als wanneer u een scheermesje zou hebben gebruikt.

Het knippen van langer haar.
Indien het haar taps toe moet lopen, verdeel en kam het haar dan eerst zoals gebruikelijk. Verdeel vervolgens het haar vanachter op het hoofd in drie gelijke delen rondom het hoofd. Zet de twee bovenste lagen met spelden vast, zodat ze niet in de weg zitten wanneer u de onderste laag knipt. Ga vervolgens knippen met een schaar of met behulp van de tondeuse in combinatie met de kapperskam.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
Altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen!
Na ieder gebruik haarresten verwijderen en een druppeltje olie tussen de snijbladen laten vallen. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie zoals bijgeleverd, eventueel kan naaimachineolie gebruikt worden. De snijbladen kunt u af en toe losschroeven om alle haarresten te verwijderen. Bij het terugplaatsen van de snijbladen erop letten dat deze goed afgesteld worden en dat de tussenringen niet vergeten worden. Het afstellen van de bladen gaat als volgt:
- Schroef de bladen terug op de tondeuse, maar draai de schroeven nog niet helemaal vast.
- Draai de verstelhendel aan de zijkant naar onder.
- Verschuif het grote bovenblad totdat dit mooi evenwijdig loopt aan het onderblad en zorg dat de twee bladen ca. 1 mm van elkaar verwijderd zijn.
- Draai de schroeven nu goed vast en zorg dat hierbij de bladen niet meer verschuiven. U kunt de buitenzijde van de tondeuse schoonmaken met behulp van een zachte, vochtige doek.

PRINCESS-TIPS
- Uit veiligheidsoverwegingen mag dit apparaat niet binnen een afstand van één meter van de badkuip of douche worden gebruikt en ook niet boven een met water gevulde wasbak. Nooit onder water houden!
- Bij kinderen of hulpbehoevenden het apparaat uitsluitend onder toezicht gebruiken.
- Snijbladen voorzichtig behandelen, niet tegen harde voorwerpen aanstoten en niet laten vallen. Niet gebruiken indien de snijbladen beschadigd zijn!



- Reparatie en service dient u uit te laten voeren door onze servicedienst. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het snoer beschadigd is, maar stuur het dan naar onze servicedienst.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

BEFORE USE
Before use first read these instructions for use and save them for future reference. Do not use clippers in the bathroom or near a washbasin filled with water. Never try to grab an appliance that has fallen into water, but pull the plug from the socket.

DETAILS
The clippers have a powerful swing motor, steel cutting blades, an adjustable cutting length and clip-on combs. The clip-on combs are used to set different cutting lengths. This makes cutting and trimming so easy that even as a home hairdresser you can achieve professional results. The cutting blades need not be oiled.

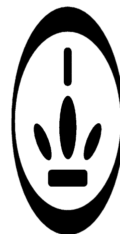
Accessories provided:
- brush
- comb
- hairdresser's scissors
- bottle of oil
- 4 clip-on combs:
  # 1: for cutting length 3 mm.
  # 2: for cutting length 6 mm.
  # 3: for cutting length 9 mm.
  # 4: for cutting length 12 mm.

DIRECTIONS FOR USE
First remove the protective cover from the cutting blades. Switch the clippers on with the slide switch. Always switch off the CLIPPERS first after use and then pull the plug out of the socket. Put the protective cover back again on the cutting blades.

Adjustable handle
By turning the handle, the cutting length can be adjusted between 1 and 3mm.

Clip-on combs
The clip-on combs can be clicked onto the cutting blades by placing them onto the cutting blades and clicking them into position. To remove just click the clip-on combs back off.

Before you start cutting:
- Check the clippers. Make sure that there are no hairs or dirt on the clippers. Allow a drop of oil to run over the teeth of the blade.
  Switch the clippers on and check whether they work without problems.
- Drape a towel over the neck of the person whose hair you are going to cut.
- Make the person sit in such a way that the head is at eye-level for you. This ensures that you can see well enough and that you can work better. If necessary, use books or cushions to make the person sit higher.
- Comb the hair first, so that it is not tangled. Then hold the clippers as comfortably as possible.
- Relax and work with precision. Only use short tracks. Do not finish the side or back straightaway, but work gradually over the whole head.
- It is better to take off a small part at a time. After all, you can always take off more later.
- Before you start and while you are working on it, regularly comb the hair back in the style desired.
- Use the clippers only on dry hair.



Starting the cutting
When working with the clippers for the first time, only cut a small part of the hair, until you are used to the cutting length which goes with a given clip-on comb. Try the longest # 4 comb first. If you prefer a closer cut, use # 2. Experience will teach you which clip-on comb you need to get the desired result. After the hair has been combed in the natural direction of growth, proceed as follows to achieve a flowing tapering hairstyle:

STEP 1 The Neck section.
Attach the Clip-on comb # 1 or 2. Hold the clippers with the cutting side up and begin the cutting in the middle, at the bottom of the neck. Hold the clippers lightly against the head with the teeth of the clip-on comb facing up. Gradually move the clippers upwards, work up and to the outside through the hair, removing only a small part at a time. While you are cutting, move the head of the clippers gradually towards you. Subsequently cut the back section from the start of the neck to above the ears.

STEP 2 Back of the Head.
Change to clip-on comb # 3 or 4 and then cut the back of the head.

STEP 3 Side of the Head.
Use one of the shorter clip-on comb settings (# 1 or 2) for cutting the sideboards, that is to say the hair that is directly in front of the ears. After that, adjust the clip-on comb to a longer length (# 3 or 4) and continue cutting to the top of the head.

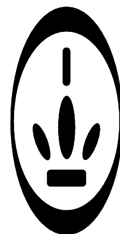
STEP 4 Top of the Head.
Cut the top of the head from back to front against the direction of growth of the hair. In some cases, this means that you must work from front to back. Clip-on combs # 2 or 3 are to make short, cropped hair. If you want to keep the hair on the top of the head longer, you must use a comb to keep the hair above the head. Cut with the clippers over the comb, or hold the hair between the fingers and cut it off at the desired length. Always work from the back of the head. Gradually cut the hair shorter by reducing the distance between the comb, or the fingers, and the head. Use the comb regularly to check whether there are any uneven locks between them and to comb out cut-off hair.

STEP 5 The Finishing Touches
Finally, for a good, accurately finished cut, take the clip-on comb off again and turn the clippers over (with the lower side up), so that you can touch up the lower side of the neck, the sides and the area around the ears. Set the adjustable cutting length button to its lowest setting. Put the clippers in at a right angle along the head, with the points of the cutting blade lightly touching the skin, and work in a downward direction. In this way you get just as smooth a result as if you had used a razor blade.

Cutting Longer Hair.
If the hair is supposed to taper, then first divide and comb the hair as usual. Subsequently divide the hair on the head from behind into three equal parts around the head. Fix the two upper layers with pins, so that they will not be in the way when you cut the lowest layer. After that, proceed to cutting with a pair of scissors or with the help of the clippers in combination with the hairdresser's comb.

CLEANING AND MAINTENANCE
Always first take the plug out of the socket!
After each use remove hair clippings and drip a little oil onto the blades. Only non-acidic oils may be used, like the oil supplied, but sewing machine oil is also suitable. The blades should be removed from time to time to eliminate any hair clippings. When replacing the blades, always ensure they are properly aligned and the inner rings are not missing. Align the blades as follows:

- Slide the blades back onto the clippers but do not completely tighten the screws.
- Turn the adjustable handle on the side downwards.
- Slide the large upper blade until it is even with the lower blade and make sure the blades are approximately 1mm apart.
- Now tighten the screws, ensuring the blades are firmly in place.
  You can clean the outside of the clippers with the help of a soft, damp cloth.



PRINCESS TIPS

- For safety reasons, the appliance should never be used within a metre of a bath or shower or above a wash basin. Never submerge it under water!
- Always supervise if children or the less able use the appliance.
- Handle the blades with care avoiding contact with hard objects and never drop them. Do not use if the blades are damaged.
- Any repairs or service should be carried out by our service department. Never use the appliance if it or the cord are damaged, but return it to our service department.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is only suitable for household use.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 3 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used, a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD EITHER THE LIVE OR NEUTRAL WIRES BE CONNECTED TO THE EARTH TERMINAL

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

AVANT L'UTILISATION

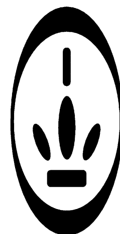
Avant d'utiliser la tondeuse, veuillez d'abord lire le mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. N'utilisez pas la tondeuse dans la salle de bains ou à proximité d'un lavabo rempli d'eau. N'essayez jamais de rattraper un appareil électrique tombé dans l'eau, mais débranchez-le de la prise de courant.

DESCRIPTIF

La tondeuse est équipée d'un moteur puissant à oscillations et de lames en acier, la longueur de coupe est réglable et l'appareil est fourni avec des peignes accessoires utilisés pour régler les différentes longueurs de coupe. La coupe de cheveux est ainsi vraiment plus facile, ce qui permet d'obtenir à domicile des résultats professionnels.

Fourni avec :

- une petite brosse
- un peigne de coiffeur
- ciseaux
- une burette d’huile
- 4 peignes :
  # 1 = pour 3 mm de longueur de coupe
  # 2 = pour 6 mm de longueur de coupe
  # 3 = pour 9 mm de longueur de coupe
  # 4 = pour 12 mm de longueur de coupe



MODE D'EMPLOI

Enlevez d'abord le capot de protection de la lame. Allumez la tondeuse à l'aide de l'interrupteur coulissant. Après usage, commencez toujours par éteindre la tondeuse avant de la débrancher de la prise. Remettez le capot de protection sur les lames.

La manette de réglage

Tournez cette manette pour régler la longueur de coupe entre 1 et 3 mm.

Les peignes accessoires

Les peignes accessoires se fixent facilement sur les lames. Pour cela, il suffit « d'encliquer » un peigne accessoire sur la lame. Pour enlever le peigne, il suffit de le dégager de la même façon.

Avant de commencer à couper :

- Vérifiez la tondeuse. Assurez-vous qu'elle ne comporte aucun reste de cheveux ou de saletés. Versez une goutte d'huile entre les dents des lames.
  Allumez la tondeuse et vérifiez qu'elle fonctionne normalement.
- Faites asseoir la personne de façon que sa tête soit au niveau de vos yeux. Vous pouvez ainsi mieux voir ce que vous faites et mieux travailler. Si nécessaire, utiliser des livres ou des coussins afin que la personne soit assise plus haut.
- Commencez par peigner les cheveux pour les démêler. Tenez la tondeuse bien en main.
- Travaillez de façon décontractée et précise. Procédez par petites portions. Ne finissez pas les côtés ou l'arrière de la tête en une seule fois, mais travaillez graduellement sur toute la tête.
- Il vaut mieux ne pas couper trop court en une seule fois. En effet, il est toujours possible de recouper ensuite.
- Avant de commencer et pendant le travail, peignez régulièrement les cheveux pour leur donner la coiffure souhaitée.
- Utilisez la tondeuse uniquement sur des cheveux secs.

Pour commencer à couper

Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, coupez uniquement une petite longueur de cheveux jusqu'à ce que vous soyez habitué(e) à la longueur de coupe avec l'un des peignes. Utilisez d'abord le peigne accessoire pour coupe plus longue, # 4. Pour une coupe plus courte, utilisez le peigne # 2.
Vous saurez vite quel peigne vous devrez utiliser pour obtenir le résultat souhaité. Après avoir peigné les cheveux dans leur mouvement naturel, procédez comme suit pour obtenir une coiffure régulière et graduée.

Etape 1 La zone du cou.

Fixez le peigne accessoire # 1 ou 2. Tenez la tondeuse le côté coupant vers le haut et commencez à couper depuis le centre de la base du cou. Maintenez la tondeuse délicatement sur la peau en dirigeant les dents du peigne vers le haut. Déplacez petit à petit la tondeuse dans les cheveux vers le haut et vers les côtés en coupant des petites portions à la fois. Pendant la coupe, ramenez progressivement la tête de la tondeuse vers vous. Coupez ensuite la zone arrière depuis le bas du cou jusqu'au dessus des oreilles.

Etape 2 Arrière de la tête.

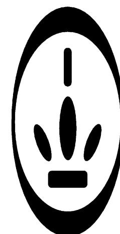
Choisissez le peigne accessoire # 3 ou 4 et coupez les cheveux sur l'arrière de la tête.

Etape 3 Côtés de la tête.

Utilisez l'un des peignes plus courts (# 1 ou 2) pour couper les pattes (les cheveux situés immédiatement devant les oreilles). Prenez ensuite un peigne plus long (# 3 ou 4) pour continuer à couper jusqu'au sommet de la tête.

Etape 4 Sommet de la tête.

Utilisez le peigne # 3 ou 4 pour couper sur le sommet de la tête en procédant de l'arrière vers l'avant dans le sens contraire du cheveu. Utilisez le peigne # 2 ou 3 pour couper "à la brosse". Si vous voulez garder les cheveux du sommet de la tête un peu plus longs, utilisez un peigne pour maintenir les cheveux au-dessus de la tête. Coupez avec la tondeuse par dessus le peigne, ou tenez les cheveux entre vos doigts et coupez à la longueur désirée. Travaillez toujours en partant de l'arrière de la tête. Coupez les cheveux progressivement plus courts en diminuant la distance entre le peigne – ou les doigts – et la tête. Peignez de temps en temps pour vérifier que la coupe est régulière et pour enlever les cheveux coupés.



Etape 5 Touche finale
Pour terminer, afin d'obtenir une coiffure régulière et nette, enlevez le peigne accessoire et retournez la tondeuse (le bas tourné vers le haut) de façon à travailler sur le bas de la nuque, les côtés et le pourtour des oreilles. Mettez le bouton de réglage de la lame sur la position de coupe la plus courte. Placez la tondeuse perpendiculairement à la tête, les dents de la lame étant légèrement en contact avec la peau et travaillez vers le bas. Vous obtiendrez ainsi un résultat aussi lisse et régulier que lorsque vous utilisez un rasoir.

Pour couper des cheveux plus longs
Si les cheveux doivent être coupés en dégradés, commencez par séparer et peigner les cheveux comme d'habitude. Divisez ensuite les cheveux en trois parties égales à partir de l'arrière et tout autour de la tête. Retenez les deux parties du haut avec des barrettes de façon à ce qu'elles ne vous gênent pas pour couper les cheveux du dessous. Coupez ensuite aux ciseaux ou à la tondeuse en utilisant un peigne de coiffeur.

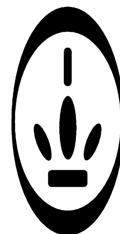
NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Commencez toujours par débrancher l'appareil !
Après usage, enlevez tous les restes de cheveux coupés et versez une ou deux gouttes d'huile sur les lames. Utilisez uniquement de l'huile neutre (du type fourni) ou de l'huile pour machine à coudre. Vous pouvez dévisser les lames de temps en temps pour enlever tous les restes de cheveux. En remettant les lames en place, assurez-vous qu'elles soient correctement fixées et n'oubliez pas les rondelles d'écartement.
Les lames doivent être réglées comme suit :
- Revissez les lames sur la tondeuse sans cependant serrer les vis à fond.
- Abaissez la manette de réglage qui est située sur le côté.
- Faites glisser la grosse lame du dessus jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la lame du dessous, et assurez-vous que les deux lames soient espacées de 1 mm environ.
- Vissez ensuite les vis bien à fond et vérifiez que les lames ne peuvent plus bouger.
  Vous pouvez nettoyer l'extérieur de la tondeuse avec un chiffon doux et humide.

CONSEILS PRINCESS :
- Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé à moins d'un mètre d'une baignoire ou d'une douche, non plus que d'un lavabo ou évier rempli d'eau. Ne jamais passer sous l'eau !
- En présence d'enfants ou de personne handicapées, cet appareil doit uniquement être utilisé sous surveillance.
- Manipulez les lames avec beaucoup de précautions ; ne les cognez pas contre des objets durs et ne les faites pas tomber. N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées !
- Les réparations et le dépannage doivent être confiés à un réparateur spécialisé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique est endommagé, mais renvoyez-le à notre service après-vente.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d'expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.
- Uniquement pour usage domestique.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER **ART. 535600**

VOR GEBRAUCH
Diese Gebrauchsanweisung zuerst gründlich durchlesen und aufheben, um später noch einmal nachschlagen zu können. Die Haarschneidemaschine nicht im Badezimmer oder in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens benutzen. Ein ins Wasser gefallenes Gerät nie direkt berühren, sondern immer zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

BESONDERHEITEN
Die Haarschneidemaschine verfügt über einen kräftigen Swingmotor, Stahlklingen, eine Schnittlängeneinstellung und Kammaufsätze. Die Kammaufsätze dienen der Einstellung der verschiedenen Schnittlängen. Damit gestaltet sich das Selbstschneiden so einfach, dass auch der Heimfrisör professionelle Ergebnisse erzielen kann.



Folgendes wird mitgeliefert:
- Reinigungsbürste
- Kamm
- Frisierschere
- Fläschchen Öl

- 4 Kammaufsätze:
  Nr. 1: = für Schnittlänge 3 mm
  Nr. 2: = für Schnittlänge 6 mm
  Nr. 3: = für Schnittlänge 9 mm
  Nr. 4: = für Schnittlänge 12 mm

GEBRAUCHSANWEISUNG

Zunächst die Schutzkappe von den Schneideklingen entfernen. Die Haarschneidemaschine mit dem Schiebeschalter einschalten. Nach Gebrauch die Haarschneidemaschine immer erst ausschalten und anschließend den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Schutzkappe wieder auf die Schneideklingen setzen.

Einstellhebel
Mit Hilfe dieses Hebels kann die Schnittlänge zwischen 1 und 3 mm eingestellt werden.

Kammaufsätze
Die Kammaufsätze werden einfach auf die Schneideklingen geklickt: den Kammaufsatz auf die Schneideklinge legen und einklicken. Zum Abnehmen brauch der Kammaufsatz nur losgeklickt werden.

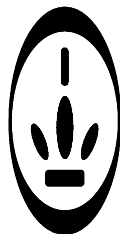
Vorbereitungen vor dem Schneiden:
- Die Haarschneidemaschine prüfen. Darauf achten, dass sich keine Haare oder Schmutz an der Haarschneidemaschine befinden. Einen Tropfen Öl zwischen die Klingen laufen lassen. Die Haarschneidemaschine einschalten und prüfen, ob sie problemlos funktioniert.
- Die Person, die sich die Haare schneiden lässt, sollte so sitzen, dass sich deren Kopf in Ihrer Augenhöhe befindet. Dadurch haben Sie genug Überblick und können besser arbeiten. Nötigenfalls Bücher oder Kissen benutzen, um die Sitzhöhe der Person zu erhöhen.
- Das Haar zunächst kämmen, so dass es nicht verfitzt ist. Die Haarschneidemaschine möglichst bequem fest halten.
- Entspannt und gewissenhaft arbeiten. Nur kurze Bahnen schneiden. Nicht sofort die Seiten oder die Rückseite des Kopfes ganz fertig schneiden, sondern das Haar nach und nach auf dem gesamten Kopf schneiden.
- Es ist besser, jedes Mal ein kleines Stück abzuschneiden. Später können die Haare schließlich immer noch kürzer geschnitten werden.
- Vor Beginn und während des Schneidens das Haar regelmäßig in die gewünschte Frisur zurückkämmen.
- Die Haarschneidemaschine ausschließlich an trockenem Haar benutzen.

Das Schneiden beginnt
Wenn Sie zum ersten Mal mit der Haarschneidemaschine arbeiten, nur ein kleines Stück des Haars abschneiden, so dass Sie sich an die Schnittlänge des jeweiligen Kammaufsatzes gewöhnen können. Zuerst den längsten Kammaufsatz (Nr. 4) ausprobieren. Für eine kürzere Frisur Kammaufsatz Nr. 2 verwenden. Die Praxis wird Sie schnell lehren, welchen Kammaufsatz Sie für das gewünschte Ergebnis benötigen. Nachdem Sie das Haar mit dem natürlichen Strich gekämmt haben, folgendermaßen vorgehen, um eine flott spitz zulaufende Frisur zu erhalten:

1. Schritt: die Nackenpartie
Kammaufsatz Nr. 1 oder 2 befestigen. Die Haarschneidemaschine mit der Schnittseite nach oben halten und unten am Nacken in der Mitte mit dem Schneiden beginnen. Die Haarschneidemaschine mit den Zinken des Kammaufsatzes leicht nach oben weisend an den Kopf halten. Die Haarschneidemaschine langsam nach oben bewegen, schneiden Sie das Haar nach oben und zur Außenseite hin. Je Schneidevorgang immer nur ein kurzes Stück abschneiden. Während des Schneidens den Kopf der Maschine langsam in Ihre Richtung bewegen. Anschließend den Hinterkopf vom Nackenansatz bis über die Ohren schneiden.

2. Schritt: Rückseite des Kopfes
Für die Rückseite des Kopfes Kammaufsatz Nr. 3 oder 4 benutzen.

3. Schritt: Kopfseiten
Zum Schneiden der Koteletten, also des Haares unmittelbar vor den Ohren, einen der kürzeren Kammaufsätze (Nr. 1 oder 2) verwenden. Anschließend wieder einen längeren Kammaufsatz
(Nr. 3 oder 4) einsetzen und das Schneiden bis zur Oberseite des Kopfes fortsetzen.



4. Schritt: Oberseite des Kopfes
Die Oberseite des Kopfes unter Verwendung des Kammaufsatzes Nr. 3 oder 4 von hinten nach vorne gegen den Strich schneiden. In manchen Fällen heißt dies, dass von vorne nach hinten gearbeitet werden muss. Für einen Igelschnitt die Kammaufsätze Nr. 2 oder 3 benutzen. Wenn das Haar oben auf dem Kopf etwas länger bleiben soll, dort das Haar mit einem über dem Kamm halten. Mit der Haarschneidemaschine über den Kamm schneiden oder das Haar zwischen den Fingern halten und in der gewünschten Länge abschneiden. Immer vom Hinterkopf aus arbeiten. Das Haar allmählich kürzer schneiden, indem die Entfernung zwischen dem Kamm oder den Fingern und der Kopfhaut verringert wird. Den Kamm regelmäßig benutzen, um zu prüfen, ob noch Haarzipfel herausschauen und um abgeschnittenes Haar herauszukämmen.

5. Schritt: der letzte Schliff
Für eine gute, ordentliche Frisur zum Schluss den Kammaufsatz wieder abnehmen und die Haarschneidemaschine umdrehen (mit der Unterseite nach oben), so dass Sie den Nackenansatz, die Seiten und die Partien um die Ohren nachschneiden können. Den Knopf zur Einstellung der Schnittlänge auf die geringste Schnittlänge stellen. Die Haarschneidemaschine senkrecht zum Kopf ansetzen, während die Spitzen der Klinge die Haut leicht berühren und nach unten rasieren. Auf diese Art und Weise erhält man ein ebenso glattes Ergebnis wie bei der Benutzung eines Rasiermessers.

Das Schneiden von langem Haar
Wenn das Haar spitz zulaufen soll, das Haar wie üblich verteilen und kämmen. Das Haar anschließend von der Rückseite des Kopfes aus in drei gleiche Teile aufteilen. Die beiden oberen Schichten mit Haarklemmen befestigen, damit sie Sie nicht beim Schneiden der untersten Schicht behindern. Nun mit einer Schere oder mit Hilfe der Haarschneidemaschine in Kombination mit dem Frisierkamm schneiden.

REINIGUNG UND WARTUNG
Immer zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen!
Nach jedem Einsatz Haarreste entfernen und die Schneideklingen leicht ölen. Ausschließlich säurefreies Öl (wie mitgeliefert) verwenden. Eventuell kann auch Nähmaschinenöl benutzt werden. Die Schneideklingen ab und zu losschrauben, um alle Haarreste zu entfernen. Wenn die Schneideklingen wieder eingesetzt werden, ist darauf zu achten, dass sie gut eingestellt und die Zwischenringe nicht vergessen werden. Zum Einstellen der Klingen wie folgt vorgehen:
- Die Klingen wieder an der Haarschneidemaschine befestigen, die Schrauben aber nicht ganz anziehen.
- Den Einstellhebel an der Seite nach unten drehen.
- Die große Oberklinge verschieben, bis sie parallel zur Unterklinge liegt. Darauf achten, dass die beiden Klingen etwa 1 mm voneinander entfernt stehen.
- Jetzt die Schrauben anziehen. Die Klingen dürfen sich dabei nicht mehr verschieben.
  Die Haarschneidemaschine außen mit einem weichen, feuchten Lappen reinigen.

PRINCESS-TIPPS
- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nicht innerhalb eines Abstands von 1 Meter von der Badewanne oder Dusche und auch nicht über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden. Niemals unter Wasser halten.
- Das Gerät bei Kindern oder hilfsbedürftigen Personen nur unter Aufsicht verwenden.
- Die Schneideklingen vorsichtig behandeln, nicht gegen harte Gegenstände stoßen und nicht fallen lassen. Nicht benutzen, wenn die Schneideklingen beschädigt sind!
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sind ausschließlich von unserem Kundendienst auszuführen. Bei Schäden am Gerät oder Kabel das Gerät nicht mehr verwenden, sondern an unseren Kundendienst schicken.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.



ANTES DEL USO
Antes del uso léanse detenidamente estas instrucciones de uso y consérvense para una posible consulta posterior. No utilice una maquinilla para cortar el pelo en el baño o cerca de un lavabo con agua. Si el aparato, no obstante, hubiera caído al agua, nunca intente agarrarlo, sino desenchufe la clavija de la toma de corriente.

CARACTERÍSTICAS
La maquinilla para cortar el pelo tiene un potente motor giratorio, cuchillas de acero, selección de la longitud de corte ajustable y peines intercambiables. Los peines intercambiables se utilizan para ajustar diferentes longitudes de corte. Permiten realizar un corte con tanta facilidad, que incluso el 'peluquero' amateur puede obtener resultados profesionales

Se suministran con el artículo:
- peine
- cepillo limpiador
- tijeras
- frasco de aceite
- 4 peines intercambiables:
  # 1 = para una longitud de corte de 3 mm
  # 2 = para una longitud de corte de 6 mm
  # 3 = para una longitud de corte de 9 mm
  # 4 = para una longitud de corte de 12 mm

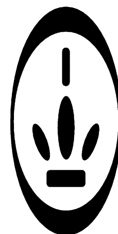
INSTRUCCIONES DE USO
Retire primero la cubierta protectora de la cuchilla. Active la maquinilla para cortar el pelo con el selector. Después del uso, siempre desactive primero la maquinilla para cortar el pelo y luego desenchufe la clavija de la toma de corriente. Vuelva a poner la cubierta protectora en las cuchillas.

La palanca de ajuste
Se puede ajustar la longitud de corte entre 1 y 3 mm girando esta palanca.

Peines intercambiables
Los peines intercambiables se pueden encajar fácilmente sobre las cuchillas. Para ello, basta con "acoplar" un peine intercambiable sobre la cuchilla. Para retirar el peine sólo hay que desencajarlo del mismo modo.

Antes de proceder al corte:
- Controle la maquinilla para cortar el pelo. Asegure que la misma esté libre de pelos o suciedad. Ponga una gota de aceite entre las púas de las cuchillas.
  Ponga en funcionamiento la maquinilla para cortar el pelo y controle si marcha sin problemas.
- Coloque a la persona de forma que su cabeza quede a la altura de los ojos de usted, así usted tendrá una visión mejor y le facilitará la faena. Si fuera preciso, utilice libros apilados o cojines para a subir la persona.
- Primero péinele el cabello, para desenredarlo. Luego agarre la maquinilla para cortar el pelo de la forma más cómoda posible.
- Relájese y trabaje con precisión. Trabaje con movimientos cortos. No finalice antes la parte lateral o posterior del cabello, sino trabaje gradualmente por toda la cabeza.
- Es preferible cortar una pequeña parte del pelo a la vez. Siempre podrá cortar más en adelante.
- Antes de empezar la faena y sobre la marcha, vaya peinando el pelo una y otra vez según el corte final deseado.
- Utilice la maquinilla únicamente en pelo seco.

Empezar a cortar
Cuando estrena la maquinilla para cortar el pelo, corte solamente un poco el pelo, hasta que se familiarice con la longitud de corte correspondiente a determinado peine intercambiable. Empiece primero con el peine intercambiable más largo, el # 4. Si desea un peinado más corto, utilice el peine intercambiable # 2.
La experiencia le enseñará cuál peine intercambiable necesite para obtener el resultado deseado. Después de peinar el pelo en el sentido de crecimiento natural, proceda como se explica a continuación para obtener un peinado moderno de línea oblicua:



Paso 1. La zona del cuello
Fije el peine intercambiable # 1 ó 2. Mantenga la maquinilla para cortar el pelo con el lado de corte hacia arriba y empiece a cortar en la zona inferior central del cuello. Presione ligeramente la maquinilla para cortar el pelo contra la cabeza con las púas del peine intercambiable mirando hacia arriba. Mueva gradualmente la maquinilla hacia arriba, trabajando por el pelo hacia arriba y hacia los lados, mientras que sólo va cortando un poquito del pelo en cada pasada. Al cortar, mueva gradualmente hacia usted la cabeza de la maquinilla. Seguidamente, corte la parte posterior del pelo, partiendo desde el inicio del cuello hasta por encima de las orejas.

Paso 2. La parte trasera de la cabeza
Cambie el peine por un # 3 ó 4 y corte el pelo en la parte posterior de la cabeza.

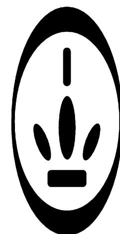
Paso 3. La parte lateral de la cabeza
Utilice uno de los peines intercambiables más cortos (# 1 ó 2) para cortar las patillas, es decir, el pelo directamente delante de las orejas. Luego cambie otra vez el peine intercambiable por otro más largo, y siga cortando hasta llegar encima de la cabeza.

Paso 4. La parte superior de la cabeza
Aplique el peine intercambiable # 3 ó 4, la parte superior de la cabeza se corta desde atrás hacia adelante, en contra del sentido de crecimiento del cabello. En algunos casos, esto último significa que tendrá que trabajar desde delante hacia atrás. Los peines intercambiables # 2 ó 3 se utilizan para un cabello al milímetro. Si desea tener más largo el cabello encima de la cabeza, ha de utilizar un peine para mantener el pelo encima de la cabeza. Corte con la maquinilla por encima del peine, o tenga el pelo entre los dedos y córtelo observando el largo deseado. Trabaje siempre partiendo de la parte posterior de la cabeza. Vaya recortando el cabello al reducir la distancia entre el peine - o bien los dedos - y la cabeza. Utilice con regularidad el peine para controlar si quedan mechones de una longitud irregular y para eliminar los pelos ya cortados.

Paso 5. El toque final
Finalmente, para obtener un peinado esmerado, saque nuevamente el peine intercambiable y dé la vuelta a la maquinilla para cortar el pelo (con la parte de abajo mirando hacia arriba), permitiéndole retocar la parte inferior del cuello, los laterales y la parte alrededor de las orejas. Ponga el botón de ajuste de la longitud de corte en la posición más pequeña. Ponga la maquinilla en ángulo recto respecto a la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando ligeramente la piel, trabajando hacia abajo. De esta manera obtendrá un resultado tan liso como si hubiera utilizado una hoja de afeitar.

Cómo cortar un cabello más largo.
Si se desea un corte oblicuo, primero ha de distribuir y peinar el pelo como de costumbre. Luego reparta el pelo en la parte posterior de la cabeza en tres partes iguales alrededor de la cabeza. Fije las dos capas superiores con alfileres, para que no le molesten al cortar la capa inferior. Luego proceda al corte con unas tijeras o con ayuda de la maquinilla para cortar el pelo en combinación con el peine de peluquero.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
¡Siempre primero desenchufe la clavija de la toma de corriente!
Después de cada uso, elimine los restos de pelo y ponga una gota de aceite entre las cuchillas. Utilice únicamente aceite libre de ácido como el suministrado, eventualmente se puede usar aceite para máquinas de coser. De vez en cuando se pueden destornillar las cuchillas para eliminar cualquier resto capilar. Al recolocar las cuchillas, preste atención que las mismas se ajusten bien, sin olvidar las arandelas. El ajuste de las cuchillas se efectúa como sigue:
- Volver a atornillar las cuchillas en la maquinilla, sin embargo, todavía no apriete los tornillos al máximo.
- Girar hacia abajo la palanca de reajuste en el lateral del aparato.
- Deslice la cuchilla superior grande hasta que quede perfectamente paralela a la cuchilla inferior y asegure de mantener una distancia entre las dos cuchillas de aprox. 1 mm.
- Ahora apriete bien los tornillos, asegurando que ya no se deslicen las cuchillas.
  La parte exterior de la máquina se puede limpiar con un paño suave y húmedo.



CONSEJOS PRINCESS
- Por motivos de seguridad este aparato no se puede utilizar a un metro o menos de distancia de una bañera o ducha, y tampoco encima de un lavabo que lleva agua.
  ¡No lo sumerja jamás en agua!
- Si se utiliza el aparato en niños o minusválidos es preciso que eso ocurra únicamente bajo vigilancia.

- Trate cuidadosamente las cuchillas, no las choque contra objetos duros y no las deje caer. ¡No utilice las cuchillas si están dañadas!
- Mande efectuar reparaciones y mantenimiento a nuestro servicio técnico. No utilice el aparato si está averiado o si está defectuoso el cable, sino envíelo a nuestro servicio técnico.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
- Sólo apto para uso doméstico.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

PRIMA DELL'USO
Leggete attentamente queste istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future. Non usate mai un tagliacapelli nella stanza da bagno o in prossimità di un lavandino riempito con acqua. Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non cercate di prenderlo, ma staccate la spina dalla presa di corrente.

PARTICOLARITÀ
Il tagliacapelli è dotato di un potente motore oscillante, di lame in acciaio, di un controllo dell'altezza di taglio e di pettini distanziatori. I pettini distanziatori servono per regolare le varie altezze di taglio. Tagliare i capelli diventa così facile che anche un parrucchiere fai da tè può ottenere risultati professionali.

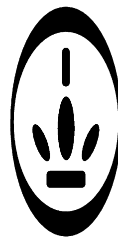
Accessori in dotazione:
- spazzolino
- pettine
- forbici
- bottiglino d’olio
- 4 pettini:
  # 1 = altezza di taglio 3 mm
  # 2 = altezza di taglio 6 mm
  # 3 = altezza di taglio 9 mm
  # 4 = altezza di taglio 12 mm

ISTRUZIONI PER L'USO
Togliere il coperchio di protezione dal blocco coltelli. Accendere il tagliacapelli mediante l'interruttore. Al termine dell'uso, ricordarsi sempre di spegnere il tagliacapelli prima di togliere la spina dalla presa di alimentazione. Rimettere il coperchio di protezione dal blocco coltelli.

Leva di regolazione
Ruotando questa leva potete regolare la lunghezza di taglio tra 1 e 3 mm.

Pettini distanziatori
I pettini distanziatori possono essere facilmente inseriti sul blocco coltelli, posizionandoli sul blocco stesso e facendo “scattare” il meccanismo a baionetta. Per rimuovere i pettini distanziatori è sufficiente sganciarli dal blocco coltelli.

Prima di iniziare a tagliare:
- Controllate il tagliacapelli. Assicuratevi che sia pulito, privo di capelli o sporcizia. Fate penetrare una goccia d’olio tra i denti del blocco coltelli. Azionate il tagliacapelli e controllate che funzioni regolarmente.
- Fate sedere la persona in modo che la sua testa sia ad un'altezza comoda per voi. Ciò vi permetterà di avere una visuale sufficiente e di lavorare meglio. Se necessario, usate dei libri o cuscini per fare sedere più in alto la persona.
- Pettinate bene i capelli, in modo da renderli ordinati. Prendete in mano il tagliacapelli, nel modo più comodo.
- Rilassatevi e procedete con precisione. Effettuate piccoli tratti. Non rifinite immediatamente i lati ed il collo, ma procedete gradualmente su tutta la testa.
- Si consiglia di tagliare i capelli poco per volta. Potete sempre accorciarli ulteriormente.
- Prima di iniziare e durante il taglio, ad intervalli regolari, pettinate i capelli nel modello del taglio desiderato.
- Usate il tagliacapelli solo sui capelli asciutti.



Iniziare a tagliare
La prima volta che usate il tagliacapelli, tagliate i capelli di poco, fino a quando avrete ben compreso quale altezza di taglio corrisponde a ciascun pettine distanziatore. Provate ad usare prima il pettine distanziatore più lungo, # 4. Se volete tagliare i capelli più corti, usate il pettine distanziatore # 2. Con l'esperienza imparerete quale pettine distanziatore dovete usare per ottenere il risultato desiderato. Dopo avere pettinato i capelli secondo la naturale direzione di crescita, procedete come segue, per ottenere un taglio moderno, scalato:

Passo 1. Parte posteriore inferiore.
Inserite il pettine distanziatore # 1 o 2. Tenete il tagliacapelli con il blocco coltelli verso l'alto, ed iniziate a tagliare partendo dalla base del collo, al centro. Premete delicatamente il tagliacapelli contro il cuoio capelluto, con i denti del pettine distanziatore rivolti verso l'alto. Muovete il tagliacapelli con movimento continuo verso l'alto; passate attraverso i capelli spostandovi verso l'esterno, tagliandoli di poco per volta. Mentre tagliate, dirigete gradualmente la testa del tagliacapelli verso di voi. Tagliate così tutta la parte posteriore, dalla base del collo, fin sopra le orecchie.

Passo 2. Parte posteriore centrale.
Sostituire il pettine distanziatore con il pettine # 3 o 4 e tagliate la parte posteriore centrale.

Passo 3. Parte laterale.
Usate uno dei pettini più corti (# 1 o 2), per tagliare le basette, ossia i capelli che crescono davanti alle orecchie. Dopo sostituite nuovamente il pettine distanziatore con un pettine più lungo (# 3 o 4), e proseguite il taglio fin sopra la testa.

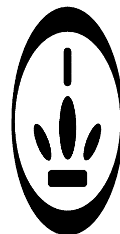
Passo 4. Parte superiore.
Usate il pettine distanziatore # 3 o 4 e tagliate la parte superiore procedendo da dietro in avanti, in senso contrario alla crescita dei capelli. Ciò significa che, in alcuni casi, dovrete procedere in senso opposto.
I pettini distanziatori # 2 o 3 vengono usati per tagliare i capelli a spazzola. Se volete lasciare i capelli più lunghi sopra, dovete usare il pettine a mano per trattenere i capelli. Passate, quindi, il tagliacapelli sopra il pettine, oppure trattenete i capelli tra le dita e tagliateli alla lunghezza desiderata. Lavorate sempre partendo dalla parte posteriore della testa. Tagliate i capelli via, via più corti, accorciando la distanza tra il pettine, o le dita e la testa. Passate regolarmente il pettine a mano tra i capelli, per controllare che non vi siano ciuffi di lunghezza diversa e per eliminare i capelli già tagliati.

Passo 5. Il tocco finale
Infine, per un taglio accurato e ben rifinito, togliete il pettine distanziatore e girate il tagliacapelli (con la parte inferiore rivolta verso l'alto), in modo da poter rifinire la base del collo, i lati e la zona intorno alle orecchie. Tenete il tagliacapelli perpendicolare alla testa, in modo che le punte dei coltelli tocchino leggermente il cuoio capelluto, e muovetevi verso il basso. In questo modo otterrete lo stesso risultato liscio, che otterreste con un rasoio.

Taglio di capelli più lunghi.
Se i capelli devono risultare scalati, pettinate prima i capelli come al solito, quindi, dividete i capelli, intorno alla testa, in tre strati uguali, partendo da dietro. Fissate i due strati superiori con dei fermagli, in modo che non vi diano fastidio mentre tagliate lo strato inferiore. Procedete tagliando con le forbici, o con il tagliacapelli, aiutandovi con il pettine a mano.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Togliete sempre prima la spina dalla presa di corrente!
Eliminate i capelli e fate penetrare una goccia d’olio all’interno del blocco coltelli dopo ogni uso. Usate esclusivamente olio basico, come quello fornito; eventualmente potete usare dell’olio per macchina da cucire. Di tanto in tanto, potete svitare il blocco coltelli per rimuovere tutti i resti dei capelli. Quando rimontate il blocco coltelli, assicuratevi che i coltelli siano correttamente regolati e non dimenticate le rondelle. Per regolare correttamente i coltelli, procedete come segue:
- Riavvitate il blocco coltelli sul tagliacapelli senza serrare completamente le viti.
- Ruotate la leva di regolazione situata lateralmente verso il basso.
- Allineate la lama superiore con quella inferiore, in modo che tra le due lame vi sia una luce di ca. 1 mm.
- Serrate le viti facendo attenzione che le lame non si spostino.

Potete pulire la superficie esterna del tagliacapelli con l’aiuto di un panno morbido e umido.



SUGGERIMENTI PRINCESS

- Per questioni di sicurezza questo apparecchio non deve essere usato a meno di un metro di distanza dalla vasca da bagno o dalla doccia, né sopra un lavandino pieno d'acqua. Non immergete mai l'apparecchio in acqua!
- Tenete l'apparecchio sotto stretta sorveglianza in presenza di bambini o persone disabili.
- Maneggiate le lame con cura, facendo attenzione che non cadano o colpiscano superfici solide. Non usate l'apparecchio se le lame sono danneggiate!
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate presso il nostro centro di assistenza. Non usate l'apparecchio se è danneggiato o se è danneggiato il cavo di alimentazione, ma speditelo al nostro centro di assistenza.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Adatto solo per uso domestico.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER **ART. 535600**

INNAN DU BÖRJAR

Läs först igenom hela bruksanvisningen och behåll den för framtida referens. Använd hårklippningsmaskinen inte i badrummet eller ära ett handfat med vatten. Försök aldrig gripa apparaten om den ändå skulle falla i vatten, drag först ut stickkontakten.

EGENSKAPER

Hårklippningsmaskinen har en kraftig swingmotor, stålblad, inställbar hårlängd och påsättningskammar. Kammarna används till att ställa in olika klipplängder. Detta gör hårklippning så enkelt att även hemfrisören kan uppnå professionella resultat.

Bifogade tillbehör:

- borste
- kam
- sax
- flaska olja
- 4 påsättningskammar:
  # 1 = för klipplängd 3 mm
  # 2 = för klipplängd 6 mm
  # 3 = för klipplängd 9 mm
  # 4 = för klipplängd 12 mm

BRUKSANVISNING

Avlägsna först skyddskåpan från skärbladet. Starta apparaten med skjutströmbrytaren. Stäng efter bruk alltid först av apparaten och drag sedan ut kontakten ur vägguttaget. Sätt tillbaka skyddskåpan på skärbladen.

Justeringsknappen

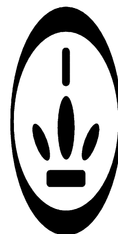
Genom att vrida denna knapp kan klipplängden ställas in mellan 1 & 3 mm.

Påsättningskammar

Påsättningskammarna klickas helt enkelt på skärbladet: lägg påsättningskammen på skärbladet och klicka in den på plats. När du vill ta av den klickar du helt enkelt loss påsättningskammen.

Innan du börjar klippa:

- Kontrollera hårklippningsmaskinen. Se till att den är fri från hår eller annan nedsmutsning. Låt en droppe olja löpa mellan skärbladens tänder. Starta apparaten och kontrollera att den löper utan problem.
- Låt personen sitta så att du har huvudet på ögonhöjd. Detta ger god sikt så att du kan arbeta noggrannare. Använd eventuellt böcker eller kuddar så att personen sitter högre.
- Kamma först håret så att det inte är rufsigt. Håll sedan fast apparaten så bekvämt som möjligt.
- Arbeta avspänt och noggrant. Klipp endast med korta banor. Avsluta inte en sida eller nacken på en gång, arbeta gradvis över hela huvudet.
- Det är bättre att avlägsna små mängder åt gången. Du kan alltid avlägsna mer senare.
- Kamma håret före och under arbetet regelbundet i stil med den önskade frisyren.
- Använd apparaten endast på torrt hår.



Påbörja klippningen
Klipp första gången du använder hårklippningsmaskinen endast bort små mängder hår, tills du är van vid vilken klipplängd som hör till en viss kam. Försök först med den längsta påsättningskammen, #4. Använd kammen #2 om du vill ha en kortare frisyr. Med tiden kommer du att lära dig vilken påsättningskam du behöver för det önskade resultatet. Kamma först håret i sin naturliga växtriktning och gör sedan så här för att få en snygg, jämnt uppklippt frisyr:

Steg 1. Nackpartiet.
Montera påsättningskam # 1 eller 2. Håll apparaten med klippsidan uppåt och börja klippa nedtill i mitten av nacken. Håll hårklippningsmaskinen lätt mot huvudet med kammens tänder riktade uppåt. För apparaten med en jämn rörelse uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret så att du endast avlägsnar en liten mängd åt gången. För maskinens huvud långsamt mot dig under klippningen. Klipp sedan bakhuvudet från början av nacken till ovanför öronen.

Steg 2. Bakhuvudet.
Byt kam till # 3 eller 4 och klipp huvudets baksida.

Steg 3. Huvodets sidor.
Använd en av de kortare kammarna (#1 eller 2) till att klippa polisongerna, det vill säga håret som växer direkt framför öronen. Byt sedan åter kam till en längre (#3 eller 4) och fortsätt klippa till hjässan.

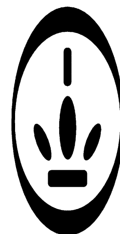
Steg 4. Huvudets ovansida.
Använd påsättningskam # 3 eller 4 och klipp hjässan bakifrån och framåt, mot hårets växtriktning. I vissa fall betyder detta att du måste arbeta från framsidan. Med kam # 2 eller 3 kan du snagga håret. Om du vill hålla håret längre på hjässan använder du en frisörkam till att hålla håret ovanför huvudet. Klipp med maskinen över kammen, eller håll håret mellan fingrarna och klipp det i önskad längd. Arbeta alltid från huvudets baksida. Klipp håret gradvis kortare genom att minska avståndet mellan kammen, eller fingrarna, och huvudet. Använd regelbundet kammen för att kontrollera om det sitter kvar ojämna lockar och till att avlägsna bortklippt hår.

Steg 5. The Finishing Touch
Till sist tar du, för en snygg och välklippt frisyr, bort påsättningskammen och vänder på apparaten (med undersidan uppåt), så att du kan ansa längst ned i nacken, längs sidorna och runt öronen. Sätt justerings-knappen för klipplängden i det kortaste läget. Sätt apparaten i rät vinkel mot huvudet, låt skärbladets spetsar lätt vidröra huden och arbeta nedåt. På så sätt blir resultatet lika slätt som om du skulle ha använt en rakkniv.

Klippning av längre hår.
Om håret ska klippas upp fördelar och kammar du det först som vanligt. Sedan fördelar du det från baksidan i tre lika delar runt huvudet. Sätt fast de båda översta lagren med hårspännen så att de inte sitter i vägen medan du klipper det understa lagret. Klipp sedan med en sax eller med hårklippningsmaskinen tillsammans med frisörsaxen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Drag först alltid ut kontakten ur vägguttaget!
Avlägsna efter varje användning hårrester och smörj skärbladen med en droppe olja. Använd endast syrafri olja som den bifogade, eventuellt kan du använda symaskinsolja. Då och då kan du skruva lös skärbladen för att avlägsna alla hårrester. Var när du sätter tillbaka skärbladen noga med att de kommer i rätt läge och att du inte glömmer mellanläggen. Bladens läge justeras så här:
- Sätt tillbaka bladen på apparaten, men drag inte åt skruvarna helt.
- Vrid justeringsknappen på sidan nedåt.
- Förskjut det stora ovanbladet tills det löper väl parallellt med underbladet och se till att bladen befinner sig ca. 1 mm från varandra.
- Drag nu åt skruvarna ordentligt och se härvid till att bladen inte förskjuts vidare.
  Apparatens utsida kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa.

PRINCESS-TIPS
- Av säkerhetsskäl får denna apparat inte användas inom en meters avstånd från badkaret eller duschen, och inte heller ovanför ett vattenfyllt handfat. Håll den aldrig under vatten!
- Barn och rörelsehindrade får endast använda apparaten under tillsyn.
- Var försiktig med skärbladen, låt dem inte falla eller stöta mot hårda föremål. Använd inte apparaten om bladen är skadade!



- Reparation och underhåll måste utföras av vår serviceavdelning. Använd aldrig apparaten om den eller sladden är skadad, skicka den istället till vår serviceavdelning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.
- Endast lämplig för hemmabruk.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

INDEN APPARATET TAGES I BRUG
Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du får brug for at slå noget op. Anvend aldrig hårtrimmeren i badeværelset eller i nærheden af en fyldt håndvask. Rør aldrig ved et apparat, der ved et uheld er faldet i vandet, men tag altid først stikket ud af stikkontakten.

BESKRIVELSE
Hårtrimmeren er udført med en stærk swing-motor, klippeskær af stål, variabel klippelængde og monterbare klippekamme. Klippekammene bruges til at indstille de forskellige klippelængder med. Herved opnår du problemløst et professionelt klipperesultat hjemme i din egen stue.

Apparatet leveres med:
- rensebørste
- kam
- saks
- flaske olie
- 4 monterbare klippekamme
  #1: til klippelængde 3 mm
  #2: til klippelængde 6 mm
  #3: til klippelængde 9 mm
  #4: til klippelængde 12 mm

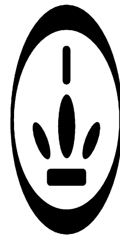
BRUGSANVISNING
Tag først beskyttelseshætten af skærene. Hårtrimmeren tændes ved at skubbe afbryderen fremad. Sluk altid hårtrimmeren efter brugen og tag stikket ud af kontakten. Sæt altid beskyttelseshætten på skærene.

Justeringsknappen
Ved at dreje på justeringsknappen kan knippelængden indstilles på mellem 1 og 3 mm.

Monterbare klippekamme
De monterbare klippekamme 'klikkes' på skærene i en håndevending: skyd den monterbare klippekam over skæret og klik den fast. Fjernes nemt igen ved et klik.

Inden klipningen påbegyndes:
- Kontroller hårtrimmeren. Sørg for, at der ikke sidder hår eller snavs på trimmeren. Dryp en dråbe olie mellem skærene. Tænd hårtrimmeren og se efter, om den fungerer, som den skal.
- Lad den pågældende person tage plads, så vedkommendes hoved befinder sig i øjenhøjde for dig. Herved ser du godt og kan arbejde nøjagtigt. Ifald det måtte være nødvendigt, kan du lade personen tage plads på en højere eller lavere stol.
- Red allerførst håret igennem, så det ikke er i uorden. Lad hårtrimmeren hvile roligt i hånden.
- Slap af og arbejd yderst omhyggeligt og udelukkende i korte baner. Forsøg ikke at gøre side- eller nakkeparti færdigt på én gang, men arbejd jævnt over hele hovedet.
- Det er bedre kun at klippe lidt af ad gangen. Du kan altid klippe mere af senere.
- Red af og til håret i den ønskede model, både inden og under klipningen.
- Anvend hårtrimmeren udelukkende på tørt hår.

Når du begynder at klippe
Klip kun lidt af håret den første gang, du bruger hårtrimmeren, indtil du ved hvilken klippekam, der giver den ønskede klippelængde. Begynd først med den længste monterbare kam, # 4. Hvis håret skal klippes i en kortere model, anvendes kam # 2. Efterhånden vil du lære hvilken klippekam, du skal bruge for at opnå et bestemt resultat. Følg - efter at håret er redt i dets naturlige vokseretning - nedenstående fremgangsmåde for at opnå en naturlig afrundet model:



1. FASE. Nakken.
Sæt klippekam #1 eller #2 på. Hold hårtrimmeren fast med klippeskæret opad og begynd at klippe i nakken, midt for. Tryk hårtrimmeren let ind mod hovedet med klippekammens tænder i opadvendt position. Før roligt hårtrimmeren opad og bevæg den igennem håret i opadgående og udadgående retning, således at der kun bliver taget lidt af ved hver bevægelse. Bevæg under klipningen hårtrimmerens skær langsomt imod dig selv. Klip på denne måde bagpartiet fra nakken og frem til op over ørene.

2. FASE. Baghovedet.
Skift den monterbare kam ud med kam # 3 eller 4 og klip baghovedet.

3. FASE. Siderne.
Brug en af de kortere kamsindstillinger (# 1 eller 2) til at klippe bakkenbarterne med, det vil sige håret lige foran ørerne. Brug derefter en længere klippekam (# 3 eller 4) og klip videre til op over issen.

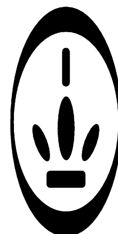
4. FASE. Issen.
Brug den monterbare kam # 3 eller 4, klip issen bagfra og fremover - imod hårets vokseretning. I visse tilfælde betyder det, at du arbejder forfra og i bagudgående retning. De korte, monterbare kamme # 2 eller 3 anvendes til klipning af karsehår. Hvis du foretrækker en model med længere hår på issen, løftes håret med en frisørkam. Lad hårtrimmeren glide hen over kammen, eller hold håret mellem fingrene og klip det af i den ønskede længde. Arbejd altid fra baghovedet og fremad. Klip håret et lille stykke kortere ved hver gang at formindske afstanden mellem kam (eller fingre) og hoved. Brug hele tiden kammen for at kontrollere, om du har fået alle hårlokker med og for at rede det klippede hår til side.

5. FASE. The Finishing Touch.
Tag for at opnå et perfekt og professionelt slutresultat klippekammen af igen og vend til sidst hårtrimmeren om (med undersiden opad) og trim det nederste af nakken, siderne og området omkring ørerne. Knappen til justering af klippelængden indstilles på den korteste længde. Hold hårtrimmeren vinkelret ind til hovedet, så spidsen af skærene berører huden ganske let, og arbejd nedad. På den måde opnås et lige så glat resultat som med et barberblad.

Klipning af langt hår.
Hvis håret skal klippes rundt i en bue, fordeles og redes håret som normalt. Fordel derefter håret på baghovedet i tre dele omkring hovedet. Sæt de to øverste lag fast med hårklemmer, så de ikke er i vejen, når du klipper det underste lag. Klip derefter håret med en saks eller brug hårtrimmeren og en frisørkam.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Træk altid først stikket ud af stikkontakten!
Fjern - efter hver gang apparatet har været i brug - hårresterne med rensebørsten og smør skærene med en dråbe olie. Brug udelukkende syrefri olie som vedlagt; evt. kan symaskine-olie også anvendes. Skærene kan af og til løsnes for at fjerne alle hårrester. Ved montage bør man være opmærksom på, at disse anbringes korrekt – glem ikke mellemringene! Indstilling af skærene sker på følgende måde:
- Skru skærene på hårtrimmeren, men drej ikke skruerne helt fast.
- Drej justeringsgrebet på siden nedad.
- Forskyd det store overskær, så det flugter med underskæret, og sørg for, at der er et mellemrum på ca. 1 mm mellem skærene.
- Drej nu skruerne godt fast og sørg for, at skærene ikke forskyder sig i forhold til hinanden. Hårtrimmerens yderside rengøres med en blød, fugtig klud.

PRINCESS TIPS
- Af sikkerhedsgrunde må apparatet kun anvendes på en afstand af mindst 1 meter fra et badekar eller brusebad og aldrig oven over en fyldt håndvask. Hold aldrig apparatet under rindende vand!
- Apparatet bør udelukkende anvendes under tilsyn, når der er børn eller personer tilstede, der kræver ekstra omsorg.
- Behandl skærene med stor forsigtighed: stød dem ikke imod hårde genstande og tab dem ikke på gulvet. Anvend ikke apparatet, hvis skærene er beskadigede!
- Apparatet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget, eller hvis ledningen er beskadiget; i sådanne tilfælde bør det bringes til reparation hos vores tekniske afdeling.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.



- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.
- Kun egnet til brug i hjemmet.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

FØR BRUK
Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner, og ta vare på den for senere bruk.
Hårklippemaskinen må ikke brukes på badet eller i nærheten av en vaskeservant som er fylt med vann.
Forsøk aldri å ta i et apparat som likevel har falt i vannet, men trekk støpslet ut av stikkontakten først.

EGENSKAPER
Hårklippemaskinen har en kraftig swing-motor, skjæreblad av stål og tilhørende kammer med justerbar skjærelengde som kan settes på apparatet. Kammene brukes til å stille inn forskjellige skjærelengder. Heretter blir det så lett å klippe håret at til og med og "hjemmefrisører" kan oppnå profesjonelle resultater.

Apparatet leveres med:
- børste
- kam
- saks
- flaske olje
- 4 kammer som kan settes på
  # 1 = til skjærelengde 3 mm
  # 2 = til skjærelengde 6 mm
  # 3 = til skjærelengde 9 mm
  # 4 = til skjærelengde 12 mm

BRUKSANVISNING
Ta først beskyttelseshetten av skjærebladet. Slå på hårklippemaskinen med skyvebryteren. Etter bruk bør hårklippemaskinen alltid slås av først, og deretter kan støpslet trekkes ut av stikkontakten. Sett beskyttelseshetten på skjærebladene igjen.

Justeringshåndtak
Ved å dreie dette håndtaket kan klippelengden stilles inn mellom 1 og 3 mm.

Kammer
Kammene festes enkelt på skjærebladene med et klikk. Dette gjøres ved å sette kammen over skjærebladet og feste den med et klikk. Når du skal ta av kammen, er det bare å klikke den løs igjen.

Før du begynner å klippe:
- Kontroller hårklippemaskinen. Sørg for at det ikke finnes hår eller smuss på hårklippemaskinen. La en dråpe olje renne mellom tennene på skjærebladene. Slå på hårklippemaskinen og kontroller om den fungerer problemfritt.
- Sett personen slik at hodet er i øyenhøyde med ditt. Da har du god oversikt, og du kan arbeide bedre. Bruk eventuelt bøker eller puter for å få personen til å sitte høyere.
- Gre håret slik at det ikke er flokete. Ta deretter hårklippemaskinen og hold den så komfortabelt som mulig.
- Slapp av og arbeid nøyaktig. Klipp kun korte baner. Klipp ikke hele siden eller baksiden på én gang, men arbeid langsomt over hele hodet.
- Det er best å fjerne litt hår hver gang. Du kan alltid fjerne mer hår etterpå.
- Gre håret flere ganger i stilen til frisyren du ønsker, både før du begynner og mens du arbeider.
- Bruk hårklippemaskinen kun på tørt hår.

Når du begynner å klippe
Første gang du arbeider med hårklippemaskinen, bør du kun klippe en liten del av håret, til du blir vant til klippelengden som hører til en bestemt kam. Prøv først den lengste kammen (# 4). Vil du ha kortere hår, bruk da kam # 2. Etter hvert vil du få mer erfaring og lære deg hvilken kam du trenger for å oppnå resultatet du ønsker. Etter at du har gredd i hårets naturlige vekstretning, gjør du som følger for å få en sporty, kjegleformet tilspisset frisyre:



Fase 1. Nakkepartiet
Sett kam # 1 eller 2 på apparatet. Hold hårklippemaskinen med klippesiden oppover og

begynn med å klippe i midten nederst i nakken. Trykk hårklippemaskinen lett mot hodet, med kammens tenner rettet oppover. Beveg hårklippemaskinen langsomt oppover, arbeid oppover og mot utsiden av håret, og fjern kun litt hår hver gang. Mens du klipper, bør du bevege hårklippemaskinens hode mot deg litt etter litt. Klipp deretter bakpartiet fra begynnelsen av nakken til over ørene.

Fase 2. Baksiden av hodet.
Skift ut kammen med # 3 eller 4 og klipp baksiden av hodet.

Fase 3. Siden av hodet.
Bruk en av de kortere kammene (# 1 eller 2) for å klippe kinnskjegg, det vil si håret som befinner seg inntil og rett foran ørene. Skift deretter ut kammen med en lengre kam (# 3 eller 4) og fortsett med klippingen til øverst på hodet.

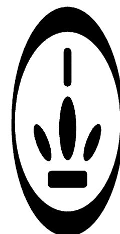
Fase 4. Oversiden av hodet.
Bruk kam # 3 eller 4. Klipp oversiden av hodet bakfra og fremover, mot hårets vekstretning. I noen tilfeller betyr dette at du må arbeide forfra og bakover. Bruk kam # 2 hvis du vil ha snauklipt hår. Hvis du vil at håret øverst på hodet blir lengre, må du bruke en kam for å holde håret over hodet. Klipp med hårklippemaskinen over kammen, eller hold håret mellom fingrene og klipp det av på ønsket lengde. Klipp alltid fra baksiden av hodet. Klipp håret gradvis kortere ved å minske avstanden mellom kammen/fingrene og hodet. Bruk kammen regelmessig for å kontrollere at det ikke finnes hårlokker med forskjellig lengde og for å gre bort avklippet hår.

Fase 5. Finpussing
Til slutt: For en god, nøyaktig ferdigklippet frisyre må du ta av kammen og deretter snu hårklippemaskinen (d.v.s. med undersiden oppover), slik at du kan finpusse undersiden av nakken, sidene og områdene rundt ørene. Sett knappen for justerbar skjærelengde i laveste stilling. Sett hårklippemaskinen i rett vinkel langs hodet, la spissene på skjærebladet berøre huden lett og klipp nedover. På den måten blir resultatet like glatt som om du skulle ha brukt en barberkniv.

Å klippe langt hår.
Hvis det er meningen at håret skal være kjegleformet og spisst, bør du først fordele og gre håret som vanlig. Deretter fordeles håret bak på hodet i tre like store deler rundt hodet. Fest de to øverste lagene med hårklemmer, slik at de ikke er i veien når du klipper det underste laget. Klipp deretter med saks eller bruk hårklippemaskinen i kombinasjon med frisørkammen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
Trekk alltid først støpslet ut av stikkontakten!
Fjern hårrester etter hver bruk ved hjelp av rengjøringsbørsten. Ha en dråpe olje mellom skjærebladene. Bruk kun syrefri olje som den som leveres med apparatet. Eventuelt kan du også bruke symaskinolje. Du kan skru løst skjærebladene av og til for å fjerne alle hårrestene. Juster skjærebladene riktig når du setter dem på igjen og ikk glem ringene. Du justerer bladene slik:
- Skru bladene på apparatet igjen uten å sette skruene helt fast.
- Drei justeringshåndtaket på siden nedover.
- Flytt det store overbladet til det er parallelt med underbladet og sørg for at de to bladene har en innbyrdes avstand på ca. 1 mm.
- Trekk til skruene og sørg for at bladene ikke kan flyttes mer. Hårklippemaskinens utside kan rengjøres ved hjelp av en myk, fuktig klut.

TIPS FRA PRINCESS
- For sikkerhets skyld må apparatet kun brukes på mer enn 1 meters avstand fra badekar eller dusj. Bruk det aldri over en håndvask som er fylt med vann og hold det aldri under vann!
- Hold godt tilsyn med apparatet når det er barn eller funksjonshemmede i nærheten.
- Skjærebladene må behandles forsiktig. De må ikke berøre harde gjenstander og ikke slippes i gulvet. Bruk ikke apparatet når skjærebladene er skadet!
- Reparasjon og service må utføres av vår serviceavdeling. Bruk ikke apparatet hvis det er skadet, men send det til vår serviceavdeling.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instrukser eller overvåke bruken av apparatet.
- Kun egnet for bruk i hjemmet.



ENNEN KÄYTTÖÄ
Lue käyttöohje läpi ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Älä käytä hiustenleikkuukonetta kylpyhuoneessa tai lähellä pesuallasta, jossa on vettä. Jos laite on pudonnut veteen, älä koskaan yritä nostaa sitä ylös ennen kuin olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta.

OMINAISUUDET
Hiustenleikkuukoneessa on voimakas, edestakaisen liikkeen aiheuttava moottori, teräksiset leikkuuterät, säädettävä leikkauspituus ja vaihtokammat. Vaihtokampoja käytetään eri leikkauspituuksien säätöön. Hiusten leikkaaminen on tällä laitteella niin helppoa, että kotiparturikin saa syntymään ammattimaista jälkeä.

Varusteisiin kuuluu:
- harja
- kampa
- sakset
- pullo öljyä
- 4 vaihtokampaa:
  # 1 = leikkauspituus 3 mm
  # 2 = leikkauspituus 6 mm
  # 3 = leikkauspituus 9 mm
  # 4 = leikkauspituus 12 mm

KÄYTTÖ
Poista ensin leikkuuterän suojus. Käynnistä hiustenleikkuukone liukukytkimestä. Katkaise aina käytön jälkeen ensin virta hiustenleikkuukoneesta ja irrota vasta sitten pistotulppa pistorasiasta. Aseta teränsuojus jälleen paikoilleen.

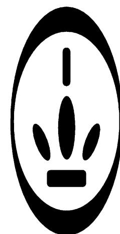
Säätötappi
Tätä tappia kääntämällä leikkauspituus voidaan säätää 1-2 millimetriin.

Vaihtokammat
Vaihtokammat 'klikataan' yksinkertaisesti leikkuuterien päälle asettamalla vaihtokampa leikkuuterälle ja napsauttamalla se kiinni. Poistetaan helposti napsauttamalla se jälleen irti.

Ennen kuin alat leikata:
- Tarkasta hiustenleikkuukone. Tarkista, että siihen ei ole jäänyt hiuksia tai muuta likaa. Valuta tippa öljyä leikkuuterän hampaitten väliin. Käynnistä laite ja tarkista, että se toimii ilman vaikeuksia.
- Aseta parturoitava istumaan siten, että hänen päänsä on silmiesi korkeudella. Tällöin näet kohteesi paremmin ja sinun on helpompi työskennellä. Tarvittaessa käytä kirjoja tai tyynyä, että istuinkorkeudesta tulee sopiva.
- Kampaa hiukset ensin sileäksi. Pidä hiustenleikkuukoneesta kiinni mahdollisimman luontevasti.
- Rentoudu ja työskentele huolellisesti. Leikkaa ainoastaan lyhyin vedoin. Älä viimeistele heti pään sivu- tai niskaosaa vaan leikkaa hiuksia vähitellen joka puolelta.
- On parempi leikata kerrallaan vain vähän hiuksia. Voit aina myöhemmin leikata enemmän.
- Kampaa hiukset säännöllisesti halutun kampauksen muotoon ennen parturointia sekä parturoinnin aikana.
- Käytä hiustenleikkuukonetta ainoastaan kuiviin hiuksiin.

Kun aloitat leikkaamisen:
Kun alat käyttää hiustenleikkuukonetta, leikkaa ensimmäisellä kerralla vain ihan vähän hiuksia, kunnes osaat tottuneesti leikata kunkin vaihtokamman vaatiman leikkauspituuden. Kokeile ensin suurinta vaihtokampaa, # 4. Jos haluat leikata tukan lyhyemmäksi, käytä vaihtokampaa # 2. Kokemuksen perusteella opit valitsemaan, mitä vaihtokampaa tulee käyttää halutun tuloksen saavuttamiseksi. Kampaa hiukset ensin luonnollisen kasvusuunnan mukaisesti ja toimi seuraavasti saadaksesi syntymään tasaisesti viistonevan kampausjäljen:

1. vaihe. Niskaosa.
Kiinnitä vaihtokampa # 1 tai 2. Pidä hiustenleikkuukonetta leikkuupää ylöspäin suunnattuna ja ala leikata alhaalta keskeltä niskaa. Paina hiustenleikkuukonetta kevyesti päätä vasten siten, että vaihtokamman hampaat on suunnattu ylöspäin. Liikuta hiustenleikkuukonetta vähän kerrallaan ylöspäin kohti latvoja ja leikkaa yhdellä kertaa vain vähän tukkaa. Leikatessasi suuntaa hiustenleikkuukoneen pää vähän kerrallaan ulospäin. Parturoi siten koko niskaosa niskan alarajasta korvien yläpuolelle.



2. vaihe. Takaraivo.
Vaihda kampaa, käytä # 3 tai 4 ja leikkaa takaraivon hiukset.

3. vaihe. Sivut.
Käytä jotain lyhyemmistä vaihtokammoista (# 1 tai 2) ”pulisonkien” leikkaamiseen eli heti korvien etupuolella olevan hiuskaistaleen parturointiin. Vaihda sen jälkeen kampa taas pitempään (# 3 tai 4) ja jatka leikkaamista päälaelle saakka.

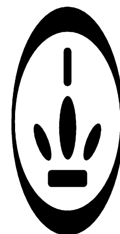
4. vaihe. Päälaki.
Käytä vaihtokampaa # 3 tai 4. Leikkaa tukka päälaelta aloittamalla takaa ja siirtymällä eteenpäin hiusten kasvusuuntaa vasten. Joissakin tapauksissa tämä tarkoittaa sitä, että on siirryttävä edestä taaksepäin. Vaihtokampaa # 2 tai 3 käytetään pystytukan leikkaamiseen. Jos haluat tukan päälaelta pitemmäksi, sinun tulee käyttää kampaa pitämään hiuksia ylhäällä. Leikkaa hiukset hiustenleikkuukoneella kamman päältä, tai pidä hiuksia sormiesi välissä ja leikkaa ne halutun pituisiksi. Aloita leikkaaminen aina takaraivolta. Leikkaa hiukset vähän kerrallaan lyhyemmiksi pitämällä hiuksia kammalla tai sormilla lähempänä päätä. Käytä kampaa säännöllisesti tarkistaaksesi, ettei väliin ole jäänyt epätasaisesti leikattuja hiustupsuja ja kammataksesi pois leikatut hiukset.

5. vaihe. Viimeistely.
Saadaksesi hyvän ja tarkoin viimeistellyn tuloksen poista lopuksi vaihtokampa ja pidä hiustenleikkuukonetta toisinpäin (takaosa ylöspäin), jolloin voit siistiä niskan sekä sivujen ja korvien ympäryksen hiusrajan. Aseta leikkauspituuden säädin lyhyimmän leikkauspituuden kohdalle ja aseta hiustenleikkuukone suorassa kulmassa päätä vasten siten, että leikkuuterän päät koskettavat ihoa kevyesti. Leikkaa ylhäältä alaspäin. Tällä tavoin saat yhtä sileän tuloksen kuin partakoneen terää käytettäessä.

Pitemmän tukan leikkaaminen.
Jos tukka halutaan leikata kerroksittain, kampaa hiukset ensin tavalliseen muotoonsa. Jaa hiukset sen jälkeen takaraivolta lähtien kolmeen yhtä suureen kerrokseen koko pään ympäri. Kiinnitä kaksi ylintä kerrosta soljilla siten, että hiukset eivät ole tiellä kun leikkaat alinta kerrosta. Leikkaa sitten hiukset saksilla tai hiustenleikkuukoneella ja parturinsaksilla.

PUHDISTUS JA HOITO
Irrota aina ensin pistotulppa pistorasiasta!
Poista jokaisen käyttökerran jälkeen laitteeseen jääneet hiukset ja valuta tippa öljyä leikkuuterien väliin. Käytä ainoastaan toimitukseen kuuluvan öljyn tapaista hapotonta öljyä. Voit käyttää myös ompelukoneöljyä. Irrota leikkuuterät silloin tällöin kiertämällä ne irti, jolloin voit poistaa jäljelle jääneet hiukset. Leikkuuteriä takaisin pantaessa on huolehdittava siitä, että ne on säädetty oikein ja että myös välirenkaat tulevat paikoilleen. Terien säätö tapahtuu seuraavasti:
- Kierrä terät paikoilleen hiustenleikkuukoneeseen, mutta älä kiristä vielä ruuveja.
- Käännä laitteen sivussa oleva säätötappi alaspäin.
- Työnnä isompaa yläterää, kunnes se on yhdensuuntainen alaterän kanssa ja tarkista, että terät ovat noin yhden millimetrin päässä toisistaan.
- Kiristä ruuvit hyvin siten, että terien asento ei enää muutu. Hiustenleikkuukoneen ulkopinta voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla.

PRINCESS-NEUVOJA
- Turvallisuussyistä laitetta ei saa käyttää yhtä metriä lähempänä kylpyammetta tai suihkua eikä myöskään vedellä täytetyn pesualtaan päällä. Älä upota laitetta koskaan veteen!
- Lapset tai liikuntarajoitteiset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Käsittele leikkuuteriä varovasti, älä kolhi niitä kovia esineitä vasten äläkä pudota niitä. Älä käytä laitetta, jos leikkuuterät ovat vioittuneet!
- Laitteen korjaus ja huolto tulee antaa huoltopalvelumme tehtäväksi. Älä käytä laitetta, jos se tai sen liitosjohto on vioittunut, vaan toimita se huoltopalveluumme.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- Sopii vain kotimaiseen käyttöön.



ANTES DE USAR
Ler atentamente primeiro estas instruções, devendo conservá-las para as poder consultar mais tarde. Não deve utilizar uma tosquiadora na casa de banho ou perto de um lavatório com água. Nunca deve pegar num aparelho que tenha caído dentro de água, devendo primeiro desligá-lo retirando a tomada da ficha

PARTICULARIDADES
A tosquiadora tem um potente motor giratório, lâminas de aço, uma escala de comprimento de corte ajustável e pentes montáveis. Estes pentes são utilizados para ajustar os diferentes comprimentos de corte. Deste modo, torna-se fácil cortar em casa o cabelo, podendo você próprio obter o mesmo resultado de um cabeleireiro profissional.

Vêm incluídos:
- escovinha
- pente
- pente
- garrafa de óle
- 4 pentes montáveis
  #1 = para um comprimento de corte de 3 mm
  #2 = para um comprimento de corte de 6 mm
  #3 = para um comprimento de corte de 9 mm
  #4 = para um comprimento de corte de 12 mm

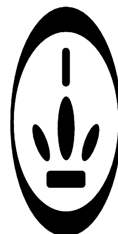
MODO DE UTILIZAÇÃO
Retirar primeiro a capa de protecção da lâmina. Ligar a tosquiadora com o interruptor de ajuste. Depois de ter utilizado a tosquiadora, deve primeiro desligar o aparelho e retirar em seguida a ficha da tomada. Colocar de novo a capa de protecção da lâmina.

O cabo de ajuste
Ao girar este cabo, pode ajustar o comprimento de corte entre 1 & 3 mm.

Os Pentes montáveis
Os pentes montáveis podem “encaixar” facilmente nas lâminas: basta colocar o pente sobre a lâmina e premir até ouvir um estalido. São fáceis de retirar, para tal basta soltá-los de novo.

Antes de começar a tosquiar:
- Controlar a tosquiadora. Certifique-se que não existem cabelos ou sujidade no aparelho. Deixe escorrer uma gota de óleo entre os dentes da tosquiadora.
  Ligar a tosquiadora e controlar se o aparelho funciona sem quaisquer problemas.
- A pessoa a quem corta o cabelo deve sentar-se com a cabeça situada à altura dos seus olhos. Isto permite-lhe visualizar bem o seu trabalho, obtendo um melhor resultado. Caso seja necessário, utilize livros ou almofadas para que a pessoa se sente mais alto.
- Pentear primeiro o cabelo para poder cortar com mais facilidade. Em seguida, segurar na tosquiadora do modo que achar mais confortável.
- Descontraia-se e corte com precisão, sem usar grandes superfícies. Não corte logo de imediato os lados ou a parte de trás, mas tosquie gradualmente toda a cabeça.
- É preferível tosquiar por zonas. Se achar necessário, pode sempre tosquiar mais cabelo em seguida.
- Penteie com frequência o cabelo antes de começar e enquanto corta, de acordo com o penteado que deseja obter.
- Deve utilizar a tosquiadora unicamente em cabelo seco.

Começar a cortar
Na primeira vez que utilizar a tosquiadora, deve cortar apenas uma pequena zona do cabelo, até que esteja habituado a um determinado comprimento de corte. Tente primeiro o pente com o comprimento mais longo de #4. Se desejar um corte mais curto, use então #2. Com a experiência irá aprender a usar o que necessita para obter o resultado em vista. Depois de ter penteado o cabelo conforme a linha de crescimento natural do mesmo, deve seguir as instruções mencionadas em baixo para obter um penteado moderno e jovial:



Fase 1. O Pescoço
Fixar o pente #1 ou 2. Segurar na tosquiadora com o lado de corte voltado para cima e começar a cortar a partir do meio no lado abaixo do pescoço. Aplicar ligeiramente a tosquiadora sobre a cabeça com os dentes do pente voltados para cima. Movimentar a tosquiadora gradualmente para cima e para os lados , enquanto tosquia de cada vez apenas um pequeno pedaço de cabelo. Enquanto corta, deve voltar a cabeça da tosquiadora voltada para si. Em seguida corte a parte de trás, desde o início do pescoço até por cima das orelhas.

Fase 2. AParte de trás da Cabeça
Mude o pente, aplicando o #3 ou 4 e corte a parte de trás da cabeça.

Fase 3. Os lados da Cabeça
Use um dos pentes mais curtos (#1 ou 2), para cortar as patilhas, isto é o cabelo que fica situado junto das orelhas. Mude em seguida o pente de novo para um mais longo (#3 ou 4) e continue a corte até à parte superior da cabeça.

Fase 4. A parte Superior da Cabeça.
Use o pente #3 ou 4, corte a parte superior da cabeça a partir de trás para a frente, no sentido contrário da linha de crescimento do cabelo. Nalguns casos isto significa que deve trabalhar de frente para trás. O pente #2 ou 3 é utilizado para fazer “picos” (cabelo em pé). Se desejar que o cabelo em cima da cabeça fique mais longo, deve usar um pente para manter o cabelo em pé em cima da cabeça. Corte com a tosquiadora por cima do pente, ou então segure o cabelo entre os dedos e corte até obter o comprimento desejado. Corte sempre a partir da parte posterior da cabeça. Corte o cabelo gradualmente, diminuindo de cada vez a distância entre o pente, ou os dedos, e a cabeça. Use com frequência o pente para controlar se existem madeixas desiguais e para cortar o cabelo mais longo.

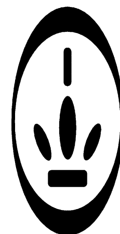
Fase 5. O Toque Final.
Por fim, para obter um corte bonito e bem executado, retirar o pente e girar a tosquiadora (com a parte de baixo voltada para cima), até que possa cortar a parte inferior do pescoço, os lados e o cabelo à volta das orelhas. Colocar o botão para ajustar o comprimento na velocidade mais lenta. Colocar a tosquiadora em ângulo recto ao longo da cabeça, enquanto as pontas da lâmina tocam ligeiramente a pele e cortar a partir de cima para baixo. Desta maneira obtém um resultado idêntico ao de uma lâmina de barbear.

Cortar o cabelo Comprido
Se quiser cortar cabelo comprido, deve dividir e pentear o cabelo primeiro como está habituado. Em seguida, divida o cabelo a partir da parte de trás da cabeça em três partes iguais à volta da cabeça. Prender as duas camadas superiores com ganchos, para que não caiam enquanto corta a camada inferior. Cortar depois com uma tesoura ou com o tosquiador juntamente com um pente de cabeleireiro.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Retirar sempre primeiro a ficha da tomada!
Depois de cada utilização, deve retirar os restos de cabelo e deixar escorrer uma gota de óleo entre as lâminas. Utilize unicamente óleo isento de qualquer ácido, tal como por exemplo o óleo que usa para a sua máquina de costura. Pode desaparafusar de vez em quando as lâminas para retirar todos os restos de cabelos. Quando as colocar de novo, deve certificar-se que ficam bem fixas e que não esqueceu os anéis intercalares. Deve ajustar as lâminas da seguinte maneira:
- Aparafusar de novo as lâminas no tosquiador, não as fixando no entanto completamente.
- Girar o cabo de ajuste situado lateralmente para baixo.
- Mover a lâmina grande superior até que fique paralela à lâmina inferior e coleque-as de forma a ficarem u uma distância de 2 mm uma da outra.
- Fixar bem os parafusos, certificando-se que as lâminas não ficam soltas.

Pode limpar o exterior do tosquiador com um pano macio e húmido.

SUGESTÕES DA PRINCESS
- Por razões de segurança não deve utilizar este aparelho a uma distância de um metro de uma banheira ou douche, ou por cima de um lavatório com água. Nunca deve pôr o aparelho em água!
- Deve utilizar o aparelho unicamente sob vigilância, caso existam crianças ou indigentes por perto.
- Ter cuidado com as lâminas, não bater com as mesmas em objectos duros e não as deixar cair. Não deve usar lâminas que estejam danificadas!



- Qualquer reparação ou serviço deve ser efectuado pelos nossos serviços de assistência. Não utilizar o aparelho se o mesmo ou o respectivo fio estiverem avariados ou danificados, devendo enviá-lo para os nossos serviços.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.
- Só é adequado para uso doméstico.

PRINCESS NICE PRICE CLIPPER ART. 535600

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από τη χρήση διαβάστε πρώτα αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον. Μην χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή στο μπάνιο ή κοντά σε νιπτήρα γεμάτο με νερό. Μην προσπαθήσετε ποτέ να μαζέψετε εξοπλισμό που έχει πέσει μέσα στο νερό, αλλά αποσυνδέστε τον από τη πρίζα.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Η κουρευτική μηχανή διαθέτει ισχυρό μοτέρ παλινδρομικής κίνησης, λεπίδες κοπής από ατσάλι, ρυθμιζόμενο μήκος κοπής και αποσπώμενες χτένες. Οι αποσπώμενες χτένες χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση διαφορετικών μηκών κοπής. Αυτό κάνει το κούρεμα και το ψαλίδισμα τόσο εύκολο ώστε ακόμη και ως οικιακός κομμωτής μπορείτε να πετύχετε επαγγελματικά αποτελέσματα. Οι λεπίδες κοπής δε χρειάζονται λίπανση.

Σας παρέχονται τα εξής αξεσουάρ:
- μπουκάλι λάδι
- βούρτσα
- χτένα
- Ψαλίδι κομμωτή
- 4 αποσπώμενες χτένες :
  # 1: για μήκος κοπής 3 mm.
  # 2: για μήκος κοπής 6 mm.
  # 3: για μήκος κοπής 9 mm.
  # 4: για μήκος κοπής 12 mm.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αφαιρέστε πρώτα το προστατευτικό κάλυμμα από τις λεπίδες κοπής Ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή με τον διακόπτη ολίσθησης. Απενεργοποιείτε πάντα την κουρευτική μηχανή μετά τη χρήση και στη συνέχεια, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα εκ νέου στις λεπίδες κοπής.

Ρυθμιζόμενη λαβή

Αν γυρίσετε τη λαβή, μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος κοπής μεταξύ 1 και 3mm.

Αποσπώμενες χτένες

Οι αποσπώμενες χτένες μπορούν να εφαρμόσουν στις λεπίδες κοπής αν τις τοποθετήσετε πάνω στις λεπίδες κοπής και τις πιέσετε μέχρι να πάρουν τη σωστή θέση. Για να τις αφαιρέσετε απλά πατήστε πιέζοντας τις αποσπώμενες χτένες προς τα πίσω.

Πριν αρχίσετε το κόψιμο.

- Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες ή ακαθαρσίες στη μηχανή. Αφήστε μια σταγόνα λάδι να απλωθεί κατά μήκος των δοντιών της λεπίδας. Ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και ελέγξτε ότι λειτουργεί χωρίς κανένα πρόβλημα.
- Σκεπάστε με μια πετσέτα το λαιμό του ατόμου που θα κουρέψετε.
- Βάλτε το άτομο αυτό να καθίσει με τέτοιο τρόπο ώστε το κεφάλι του να βρίσκεται στο επίπεδο των ματιών σας Αυτό σας εξασφαλίζει καλό οπτικό πεδίο και καλύτερη δυνατότητα εργασίας. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βιβλία ή μαξιλάρια για να ανυψώσετε το κάθισμα του ατόμου που κουρεύετε.

- Αρχικά, χτενίστε τα μαλλιά μέχρι να ξεμπλεχτούν. Στη συνέχεια, κρατήστε την κουρευτική μηχανή όσο το δυνατό πιο βολικά.
- Χαλαρώστε και δουλέψτε με ακρίβεια. Δουλέψτε με μικρές κινήσεις. Μην ολοκληρώσετε τα πλάγια ή το πίσω μέρος αμέσως, αλλά δουλέψτε σταδιακά σε όλο το κεφάλι.
- Είναι καλύτερο να αφαιρείτε λίγες τούφες κάθε φορά. Εξάλλου, μπορείτε πάντοτε να αφαιρέσετε περισσότερες αργότερα.
- Πριν αρχίσετε και ενώ κουρεύετε, χτενίζετε τακτικά τα μαλλιά στο επιθυμητό στυλ.
- Χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή μόνο σε στεγνά μαλλιά.

Αρχίζοντας το κούρεμα

Αν δουλεύετε με την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, κόψτε ένα μικρό μέρος των μαλλιών μόνο, μέχρι να συνηθίσετε στο μήκος κοπής που αντιστοιχεί σε κάθε αποσπώμενη χτένα. Δοκιμάστε πρώτα την μακρύτερη χτένα # 4. Αν προτιμάτε ένα πιο κοντό κούρεμα, χρησιμοποιήστε τη χτένα # 2.
Με την εμπειρία θα μάθετε να αναγνωρίζετε ποια αποσπώμενη χτένα να χρησιμοποιείτε για το επιθυμητό αποτέλεσμα. Αφού χτενίσετε τα μαλλιά κατά τη φυσική φορά ανάπτυξής τους, προχωρήστε ως εξής για να πετύχετε αβίαστη σταδιακή μείωση της κόμμωσης.

ΒΗΜΑ 1 Το τμήμα του λαιμού.

Συνδέστε την αποσπώμενη χτένα # 1 ή 2. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με την πλευρά κοπής προς τα πάνω και αρχίστε να κουρεύετε κεντρικά, στο κάτω μέρος του λαιμού. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με ελαφρά κλίση προς το κεφάλι και με τα δόντια της αποσπώμενης χτένας να βλέπουν προς τα πάνω. Κατευθύνετε την κουρευτική μηχανή σταδιακά προς τα πάνω, με κινήσεις προς τα πάνω και προς τα έξω μέσα από τα μαλλιά, αφαιρώντας μόνο μικρές τούφες κάθε φορά. Ενώ κουρεύετε, μετακινήστε σταδιακά την κεφαλή της κουρευτικής μηχανής προς τα μέρος σας. Στη συνέχεια, κουρέψτε το πίσω μέρος από τη βάση του λαιμού μέχρι και πάνω από τα αυτιά.

ΒΗΜΑ 2 Το πίσω μέρος του κεφαλιού.

Αλλάξτε χτένα και τοποθετήστε την αποσπώμενη χτένα # 3 ή 4 και στη συνέχεια κουρέψτε το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 3 Τα πλάγια του κεφαλιού.

Χρησιμοποιήστε μια από τις ρυθμίσεις κοντύτερων αποσπώμενων χτενών (# 1 ή 2) για να κουρέψετε τα πλάγια του κεφαλιού, δηλαδή τα μαλλιά που βρίσκονται ακριβώς μπροστά από τα αυτιά. Μετά από αυτό, προσαρμόστε την αποσπώμενη χτένα σε μακρύτερο μήκος (# 3 ή 4) και συνεχίστε να κουρεύετε προς το πάνω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 Το πάνω μέρος του κεφαλιού.

Κουρέψτε το πάνω μέρος του κεφαλιού με κατεύθυνση από τα πίσω προς τα εμπρός αντίθετα προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών. Σε μερικές περιπτώσεις, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να δουλέψετε με κατεύθυνση από τα εμπρός προς τα πίσω. Οι αποσπώμενες χτένες # 2 ή 3 προορίζονται για ψιλό και κοντό κούρεμα. Αν θέλετε τα μαλλιά στο πάνω μέρος του κεφαλιού να είναι μακρύτερα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια χτένα για να κρατήσετε τα μαλλιά πάνω από το κεφάλι. Κουρέψτε με την κουρευτική μηχανή πάνω από τη χτένα ή κρατήστε τα μαλλιά ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο επιθυμητό μήκος. Δουλεύετε πάντα ξεκινώντας από το πίσω μέρος του κεφαλιού. Κουρέψτε σταδιακά τα μαλλιά μειώνοντας την απόσταση ανάμεσα στη χτένα ή τα δάκτυλα και το κεφάλι. Χρησιμοποιήστε την χτένα τακτικά για να ελέγξετε κατά πόσο υπάρχουν άνισες τούφες και για να απομακρύνετε τα κομμένα μαλλιά.

ΒΗΜΑ 5 Οι τελευταίες μικρολεπτομέρειες
Τέλος, για ένα καλό και με ακρίβεια ολοκληρωμένο κούρεμα, αφαιρέστε την αποσπώμενη χτένα και αντιστρέψτε την κουρευτική μηχανή (με το κάτω μέρος προς τα πάνω), έτσι ώστε να επιφέρετε μικροβελτιώσεις στο κάτω μέρος του λαιμού, στις πλάγια και στην περιοχή γύρω από τα αυτιά. Θέστε το κουμπί ρύθμισης μήκους κοπής στη χαμηλότερη επιλογή. Τοποθετήστε την κουρευτική μηχανή σε ορθή γωνιά κατά μήκος του κεφαλιού με τις άκρες της λεπίδας κοπής να αγγίζουν ελαφρά το δέρμα και δουλέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω. Με αυτό τον τρόπο, επιτυγχάνετε το ίδιο απαλό αποτέλεσμα με αυτό που θα είχατε αν χρησιμοποιούσατε λεπίδα ξυραφιού.

Κούρεμα μακρύτερων μαλλιών.
Αν θέλετε να ελαττώσετε το μήκος των μαλλιών, τότε αρχικά χωρίστε και χτενίστε τα μαλλιά κατά το συνήθη τρόπο. Στη συνέχεια, χωρίστε τα μαλλιά στο κεφάλι από τα πίσω σε τρία ίσα μέρη γύρω από το κεφάλι. Στερεώστε τις δύο ανώτερες στρώσεις με καρφίτσες, έτσι ώστε να μη σας εμποδίζουν κατά το κούρεμα της κατώτερης στρώσης. Μετά από αυτό, προχωρήστε στο κούρεμα με ψαλίδι ή με τη βοήθεια της κουρευτικής μηχανής σε συνδυασμό με τη χτένα κομμωτή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Πάντα να τραβάτε πρώτα το φις από τη πρίζα!
Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε τα κομμένα μαλλιά και απλώστε λίγες σταγόνες λάδι στις λεπίδες. Χρησιμοποιήστε μόνο μη-όξινα λάδια, όπως το λάδι που σας παρέχεται. Ωστόσο, το λάδι ραπτομηχανής είναι επίσης κατάλληλο. Οι λεπίδες θα πρέπει να αφαιρούνται κατά διαστήματα για να απομακρύνονται τυχόν υπολείμματα από κομμένες τρίχες. Κατά την αντικατάσταση των λεπίδων, βεβαιωθείτε πάντα ότι είναι σωστά ευθυγραμμισμένες και ότι δεν απουσιάζουν οι εσωτερικοί δακτύλιοι. Ευθυγραμμίστε τις λεπίδες ως εξής:
- Σπρώξτε τις λεπίδες πίσω στην κουρευτική μηχανή αλλά μη σφίξετε εντελώς τις βίδες.
- Γυρίστε προς τα κάτω τη ρυθμιζόμενη λαβή που βρίσκεται στο πλάι.
- Σπρώξτε τη μεγάλη πάνω λεπίδα μέχρι να ευθυγραμμιστεί με την κάτω λεπίδα και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν περίπου 1mm απόσταση μεταξύ τους.
- Τώρα, σφίξτε τις βίδες, εξασφαλίζοντας ότι οι λεπίδες είναι τοποθετημένες σταθερά στη θέση τους.

Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό της κουρευτικής μηχανής με τη χρήση ενός μαλακού, υγρού πανιού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS
- Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή δε πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από τη μπανιέρα ή το ντους ή πάνω από νιπτήρα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό!
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα με μειωμένες ικανότητες να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Να χειρίζεστε τις λεπίδες με προσοχή, μην τις αφήνετε να έρχονται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα και μην τις αφήνετε ποτέ να πέφτουν. Μη χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή αν οι λεπίδες έχουν υποστεί κάποια ζημιά.
- Επισκευές και εργασίες συντήρησης θα πρέπει να εκτελούνται πάντα από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει καταστραφεί αλλά επιστρέψτε το στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.
- Κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση

قبل الاستخدام

اقرأ دليل الاستخدام أولا قبل الاستخدام واحتفظ به لمراجعته في المستقبل. لا تستخدم المجزات في الحمام أو بالقرب من حوض مملوء بالماء. لا تحاول أبدا إخراج جهازا كهربائيا من الماء إن سقط فيه عفوا، لكن اخلع القابس من المقبس أولا.

الخصائص

المجز مزود بمحرك مترجح قوي وأمواس من الفولاذ الصامد وطول قص متغير وأمشاط تركيب. تستخدم أمشاط التركيب لضبط أطوال قص مختلفة مما يجعل القص سهلا للغاية ويرفع من مستواك من الهواة إلى الحلاقين المحترفين. لا تحتاج أمواس القص إلى تزييت.

الملحقات الموردة:
- قنينة زيت
- فرشاة
- مشط
- مقص حرفي
- ٤ أمشاط تركيب:
  - #١: لقص أطوال ٣ مم
  - #٢: لقص أطوال ٦ مم
  - #٣: لقص أطوال ٩ مم
  - #٤: لقص أطوال ١٢ مم

دليل الاستخدام

اخلع أولا غطاء الوقاية من أمواس القص. شغّل المجز بالمفتاح المنزلق. أوقف دائما المجز أولا بعد الاستخدام واخلع القابس من المقبس. ضع الغطاء مرة ثانية على الأمواس.

المقبض المتحرك

بإدارة المقبض يمكن ضبط طول القص بين ١ و ٣ مم،

أمشاط التركيب

تركب أمشاط التركيب بوضعها على الأمواس وتثبيتها في مكانها بضغطها على الأمواس. تزال الأمشاط بالضغط في الاتجاه المضاد.

قبل الشروع في القص:

- فتش على المجز وتأكد من عدم تواجد شعرا أو زغبا أو أي وسخ في المجز. اسقط قطرة من الزيت بين أسنان الموسى. شغّل المجز وتأكد من أنه يعمل على ما يرام.
- لف فوطة على أكتاف الفرد الذي ستقص شعره.
- أجلس الفرد بحيث تكون رأسه على علو النظر بحيث يسهل عليك مراقبة عملك. استخدم مخدات أو كتبا أو غيرها لتعلية الفرد في جلسته.
- مشّط الشعر أولا لجعله خال من العقد وأمسك بالمجز بحيث تملكه جيدا.
- كن مرتخيا وقص الشعر بدقة. أعمل مشاوير قصيرة ولا تبدأ أولا بالجوانب أو المؤخرة بل قص الشعر بالتدريج على الرأس كلها.
- يستحسن أن تقص الشعر بأطوال قصيرة لأنه بيدك أن ترجع لنفس المكان لتقصه مرة أخرى.
- مشّط الشعر في البداية وأثناء القص بانتظام في أسلوب الموديل المطلوب.
- لا تستخدم المجز إلا للشعر الجاف.

بداية القص
عندما تبدأ في القص بالمجز للمرة الأولى لا تقص إلا جزئا صغيرا من الشعر حتى تعتاد على طول القص المناسب لمشط تركيب معين. جرّب أطول مشط أولا، مشط رقم ٤. إذا كنت تفضل قصة قصيرة استخدم المشط رقم ٢. ستعلمك التجربة أي مشط تحتاج للحصول على نتيجة معينة.
وبعد تمشيط الشعر في الاتجاه الطبيعي له اتبع الخطوات التالية للحصول على حلقة متدرجة من القفا:

الخطوة ١: حلاقة القفا.
استخدم مشط التركيب ١ أو ٢. أمسك بالمجز والجهة القاصة متجهة إلى أعلى وابدأ القص من أسفل وسط القفا. أمسك بالمجز بخفة على الرأس وأسنان مشط التركيب متجهة إلى أعلى. حرك المجز بالتدريج إلى أعلى وإلى الخارج في نفس الحركة مع مراعاة قص جزئا صغيرا في كل مرة. حرك رأس المجز أثناء القص نحوك بالتدريج. ثم احلق القفا من بداية العنق إلى ما بعد الآذان.

الخطوة ٢. خلف الرأس
استخدم مشط التركيب ٣ أو ٤ لحلاقة خلف الرأس.

الخطوة ٣. جانب الرأس
استخدم أحد الأوضاع القصيرة لأمشاط التركيب (رقم ١ أو ٢) لقص السبل، يعني الشعر النامي أمام الآذان مباشرة. ثم غيّر طول مشط التركيب مرة أخرى واختر طولا أكبر (#٣ أو #٤) واستمر في القص حتى تصل إلى قمة الرأس.

الخطوة ٤. قمة الرأس
قص قمة الرأس من الخلف إلى الأمام في عكس اتجاه نمو الشعر. وفي بعض الحالات يعني ذلك القص من الأمام إلى الخلف. تستخدم الأمشاط ٢ أو ٣ لقص الشعر صغيرا جدا. وإن أردت الاحتفاظ بالشعر طويلا في قمة الرأس ينبغي استخدام مشطا لرفع الشعر فوق الرأس. قص بالمجز فوق المشط أو أمسك بالشعر بين أصابعك وقص الشعر بالطول المرغوب فيه. قص دائما ابتداء من مؤخرة الرأس. قص الشعر أقصر بالتدريج بتصغير المسافة بين المشط أو أصابعك والرأس. استخدم المشط بانتظام للتفتيش على تساوي الشعر ولإزالة الشعر المقصوص.

الخطوة ٥. اللمسة الأخيرة
وأخيرا للحصول على حلاقة دقيقة وكاملة اخلع مشط التركيب واقلب المجز (بحيث يكون جانبه السفلي متجها إلى أعلى) لتسوية أسفل القفا والجوانب والمنطقة حول الآذان. اضبط طول القص المتغير على أصغر درجة. امسك بالمجز بزاوية قائمة على الرأس بحيث تتلامس أسنان المجز بخفة مع الجلد وحركه إلى أسفل. تحصل بهذه الطريقة على نتيجة ناعمة بمثل ما تحصل عليه إن استخدمت موسا.

حلاقة الشعر الطويل
إن كان الهدف هو الحصول على حلقة مدرجة قسّم الشعر أولا ومشّطه كالمعتاد. ثم قسم الشعر من خلف الرأس إلى ثلاث ضفائر متساوية حول الرأس. ثبت الضفيرتين العليتين ببنس أو مشابك لتبعدها عنك أثناء قص الضفيرة السفلية. ثم قص الضفيرة بمقص أو بواسطة المجز سويا مع مشط الحلاق.

التنظيف والصيانة
أخرج دائما أولا القبس من المقبس.
نظّف بقايا الشعر بعد كل استخدام واسقط قطرة زيت بين أسنان الموسى. لا تستخدم إلا أنواع الزيت الخالية من الحمض مثل الزيت المورد مع الجهاز، كما يمكنك أيضا استخدام زيت ماكينة الخياطة. يجب خلع الأمواس من آن لآخر لإزالة بقايا الشعر. عند خلع الأمواس تأكد من أنها مرصوفة كما ينبغي وأن الحلقات الداخلية في مكانها.
أرصف الأمواس على النحو التالي:
- زحلق الأمواس على المجز لكن لا تربط اللوالب تماما .

- أدر المقبض المتحرك الموجود في الجانب إلى أسفل.
- حرّك الموسى الأكبر العلوي حتى يتوازى بالموسى السفلي وتأكد من أن الموسين يبعدا عن بعضهما بحوالي ١ مم.
- أربط اللوالب الآن بإحكام وتأكد من أن الأمواس في أماكنها الصحيحة.

يمكن تنظيف المجز من الخارج بفوطة طرية مبللة.

نصائح الأميرة

- لأغراض السلامة لا يجب أبدا استخدام الجهاز على مسافة تقل عن متر من حوض الاستحمام أو حوض الغسل. لا تغمر الجهاز أبدا في الماء.
- يجب ألا يستخدم الجهاز بدون إشراف في حضور الأطفال والمعاقين.
- اتبع الحذر مع الأمواس ولا تخبطها بأشياء صلدة ولا تسقطها. لا تستخدم الجهاز إن كانت الأمواس تالفة.
- يجب أن تترك إصلاح الجهاز والصيانة لمركز خدمتنا. لا تستخدم الجهاز إن كان تالفا أو كان سلكه تالفا لكن أرسله إلى مركز خدمتنا.
- يجب الإشراف علي الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- **إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانيا أو حسيا أو عقليا أو حركيا أو من يفتقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.**
- مناسبة فقط للاستخدام المنزلي

